

**HWD120-BD14378,
HWD120-BD14378D,
HWD120-BD14378S**

**Руководство пользователя
Пайдаланушы нұсқаулығы**

**Стиральная машина с сушкой
Кептіргіші бар кір жуатын машина**

Haier

**RU
KZ**

Благодарим вас за выбор продукции Haier.

Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед установкой или использованием этого устройства.

Руководство содержит важную информацию, которая поможет максимально эффективно использовать устройство и обеспечить его безопасную и надлежащую установку, эксплуатацию и обслуживание.

Храните данное руководство в удобном месте, чтобы Вы всегда могли воспользоваться им для безопасного и правильного использования устройства.

Если вы решите продать устройство, передать или оставить его новым владельцам дома при переезде, передайте также и данное руководство, чтобы новый владелец мог ознакомиться с устройством и предупреждениями о безопасности.

Условные обозначения



Внимание — важная информация по технике безопасности



Общая информация и советы



Экологическая информация



Утилизация

Помогите защищать окружающую среду и здоровье людей. Утилизируйте упаковку в соответствующие контейнеры для переработки. Окажите содействие в реализации переработки отходов электрических и электронных устройств. Запрещается утилизировать изделия, обозначенные данным символом, вместе с бытовыми отходами. Сдайте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в местное муниципальное учреждение.



ВНИМАНИЕ!

Опасность травмирования или удушья!

Отключите прибор от электросети. Отрежьте сетевой кабель и утилизируйте его. Снимите дверную защелку, чтобы дети и домашние животные не могли закрыться внутри прибора.



Примечание: Все изображения являются схематичными

1- Информация по технике безопасности.....	4
2- Описание стиральной машины с сушкой	8
3- Панель управления	9
4-Программы	14
5-Потребление	15
6-Повседневное использование	16
7-Экологичная стирка	21
8- Уход и очистка.....	22
9-Устранение неисправностей	25
10- Установка	29
11-Технические характеристики	33
12-Служба поддержки клиентов	35

Перед первым включением машины ознакомьтесь со следующими рекомендациями по безопасности!



ВНИМАНИЕ!

Перед первым использованием

- ▶ Убедитесь в отсутствии повреждений, полученных при транспортировке.
- ▶ Убедитесь, что все транспортировочные болты сняты.
- ▶ Снимите всю упаковку и храните ее в недоступном для детей месте.
- ▶ Машина тяжелая, поэтому для ее перемещения требуется как минимум два человека.

Повседневное использование

- ▶ Эта машина может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, если они делают это под надзором или были проинструктированы в отношении безопасного использования машины и понимают возможные опасности.
- ▶ Не подпускайте к машине детей младше 3 лет, если они не находятся под постоянным присмотром.
- ▶ Детям запрещается играть с машиной.
- ▶ Не позволяйте детям или домашним животным приближаться к машине, если ее дверца открыта.
- ▶ Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- ▶ Застегните молнии, завяжите шнурки и удалите мелкие предметы, чтобы предотвратить спутывание белья. При необходимости используйте специальный мешок или сетку для стирки.
- ▶ Запрещается прикасаться к машине влажными или мокрыми руками или пользоваться ей, когда вы босиком, а ваши руки или ноги мокрые или влажные.
- ▶ Не накрывайте машину и не закрывайте ее каким-либо кожухом во время работы или после нее, чтобы не препятствовать испарению влаги.
- ▶ Запрещается размещать на машине тяжелые предметы и источники тепла или влаги.
- ▶ Запрещается использовать и хранить легковоспламеняющиеся моющие средства или средства для сухой чистки в непосредственной близости от машины.
- ▶ Запрещается использовать легковоспламеняющиеся аэрозоли в непосредственной близости от машины.
- ▶ Запрещается стирать в машине предметы одежды, обработанные растворителями, не высушив их предварительно на воздухе.



ВНИМАНИЕ!

Повседневное использование

- ▶ Не извлекайте из электрической розетки и не вставляйте в нее вилку шнура питания при наличии в помещении горючего газа.
- ▶ Запрещается производить горячую стирку пористой резины или губчатых материалов.
- ▶ Запрещается стирать белье, загрязненное мукой.
- ▶ Запрещается открывать выдвижной лоток для мощных средств в ходе любого процесса стирки.
- ▶ Запрещается прикасаться к дверце во время стирки, поскольку она нагревается.
- ▶ Запрещается открывать дверцу машины, если видно, что уровень воды выше края загрузочного люка.
- ▶ Не пытайтесь открыть дверцу силой. Дверь оснащена устройством самоблокировки и разблокируется самостоятельно вскоре после окончания цикла стирки.
- ▶ Выключайте машину после выполнения каждой программы стирки и перед осуществлением любого действия по профилактическому уходу за ней, а также отсоединяйте машину от электросети для экономии электроэнергии и в целях безопасности.
- ▶ Отключая устройство от сети, держитесь за вилку, а не за кабель.
- ▶ Убедитесь, что помещение сухое и хорошо проветривается. Температура окружающей среды должна быть от 5°C до 35°C.
- ▶ Не закрывайте вентиляционные отверстия в основании ковром или аналогичными предметами.
- ▶ Следите за тем, чтобы вокруг машины не было пыли и ворса.
- ▶ Перед использованием убедитесь, что внутри машины находится только белье для стирки и нет домашних животных или детей.
- ▶ Сушите в машине только текстиль, выстиранный в воде.
- ▶ Следите за тем, чтобы нагрузка не превышала номинальную.
- ▶ Уберите из карманов все предметы, например, зажигалки и спички.
- ▶ Используйте средства для смягчения ткани или аналогичные средства в соответствии с инструкциями на упаковке производителя.
- ▶ Обратите внимание, что последняя часть цикла сушки выполняется без нагрева (цикл охлаждения), чтобы избежать повреждения одежды слишком высокими температурами.
- ▶ Не оставляйте надолго машину без присмотра, когда она работает. Если вы планируете уйти надолго, цикл сушки необходимо прервать, выключить устройство и отсоединить его от сети.
- ▶ Не выключайте машину до завершения цикла сушки, а если все же пришлось это сделать, то быстро извлеките из нее все белье и разложите так, чтобы оно остыло.



ВНИМАНИЕ!

Повседневное использование

Не сушите в машине следующие предметы

- ▶ Невыстиранное белье.
- ▶ Вещи, загрязненные легковоспламеняющимися веществами, такими как растительное масло, ацетон, алкоголь, бензин, мазут, керосин, пятновыводители, скипидар, воски, средства для удаления воска или другие химикаты. Пары могут вызвать возгорание или взрыв. Такие вещи всегда следует сначала выстирать вручную в горячей воде с добавлением дополнительного количества моющего средства, а затем высушить на открытом воздухе перед сушкой в машине.
- ▶ Изделия, содержащие набивку или наполнители (например, подушки, куртки): наполнитель может выпасть из них, что может привести к возгоранию в приборе
- ▶ Изделия, содержащие большое количество резины, поролон (латексной пены) или резиноподобных материалов, таких как шапочки для душа. Непромокаемый текстиль, прорезиненные изделия и предметы одежды, а также подушки с наполнителем из поролон.
- ▶ Выключайте машину после каждой программы сушки для экономии электроэнергии и безопасности.

Уход и техобслуживание/чистка

- ▶ Убедитесь, что дети находятся под присмотром, если они выполняют чистку устройства или действия по уходу за ним.
- ▶ Перед осуществлением какого-либо действия по профилактическому уходу отсоедините машину от электросети.
- ▶ Во избежание появления неприятного запаха поддерживайте в чистоте нижнюю часть отверстия загрузочного люка и оставляйте дверцу и лоток для моющих средств открытыми, когда машина не используется.
- ▶ Запрещается использовать для очистки изделия распылитель воды или пар.
- ▶ Во избежание опасности замену поврежденного шнура питания должен выполнять только производитель, его сервисный агент или лица, имеющие аналогичную квалификацию.
- ▶ Не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. В случае необходимости ремонта свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.
- ▶ Удаляйте из машины любые посторонние предметы, такие как металлические предметы, химикаты, хрупкие предметы, зажженные свечи, зажженные сигареты и т. д.



ВНИМАНИЕ!

Эксплуатационный монтаж

- ▶ Расположите машину так, чтобы можно было полностью открыть дверцу. Не устанавливайте машину за запирающейся дверью, раздвижной дверью или дверью с петлями на противоположной стороне от дверцы машины, так как это ограничивает полное открывание дверцы машины.
- ▶ Машину следует разместить в хорошо проветриваемом месте. Обеспечьте положение, позволяющее полностью открыть дверцу.
- ▶ Запрещается устанавливать машину вне помещения в условиях высокой влажности или в местах, где на нее может попасть вода, например под раковиной или рядом с ней. В случае попадания воды на машину отключите электропитание и дождитесь высыхания машины естественным образом.
- ▶ Устанавливайте и эксплуатируйте машину только при температуре выше 5 °С.
- ▶ Запрещается устанавливать машину непосредственно на ковер, близко к стене или рядом с мебелью.
- ▶ Не устанавливайте машину в зоне попадания прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла (например, плит, обогревателей).
- ▶ Убедитесь, что электрические характеристики, указанные на заводской табличке, соответствуют параметрам источника электропитания. В случае несоответствия обратитесь за помощью к электрику.
- ▶ Запрещается использовать тройники и удлинительные кабели.
- ▶ Используйте только поставленные с машиной кабель питания и комплект шлангов.
- ▶ Следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель и вилку. В случае повреждения обратитесь к электрику для замены.
- ▶ Для питания машины используйте отдельную электрическую розетку с заземлением, к которой будет обеспечен легкий доступ после установки машины. Оборудование должно быть заземлено.
- ▶ Проверьте шланговые соединения на надежность и отсутствие утечек.

Предполагаемое использование

Данное изделие предназначено только для стирки и сушки белья, которое можно стирать в стиральной машине. Во всех случаях необходимо следовать указаниям по уходу на этикетках одежды. Стиральная машина с сушкой предназначена исключительно для бытового использования внутри помещения. Она не предназначена для коммерческого или промышленного использования.

Внесение изменений в конструкцию устройства не допускается. Использование не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций и аннулированию всех гарантийных обязательств.



Примечание

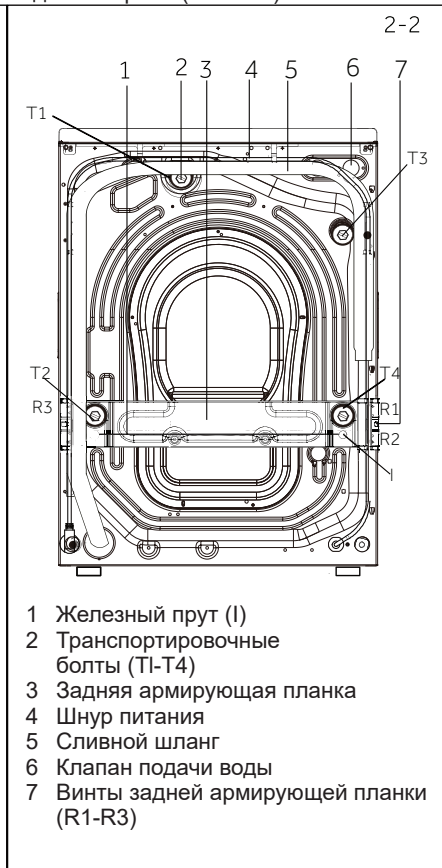
В связи с техническими изменениями и разнообразием моделей иллюстрации в следующих разделах могут не во всем соответствовать модели вашей машины.

2.1 Изображение стиральной машины с сушкой

Передняя сторона (Рис. 2-1):

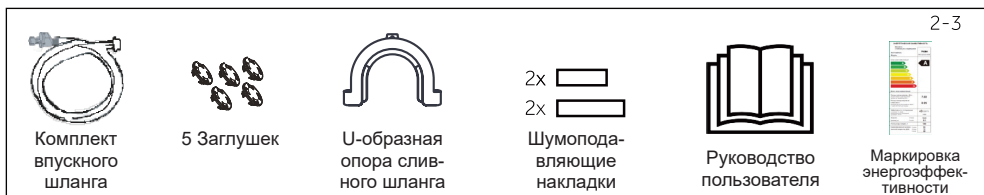


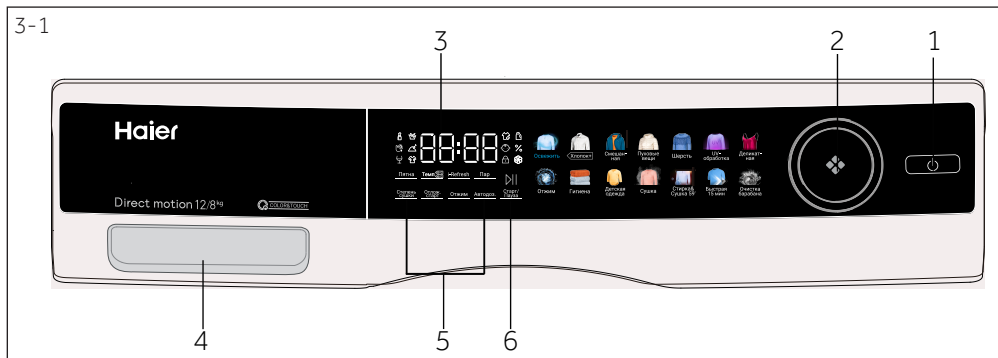
Задняя сторона (Рис. 2-2):



2.2 Дополнительные принадлежности

Сверьте наличие принадлежностей и документации с этим перечнем (Рис. 2-3):





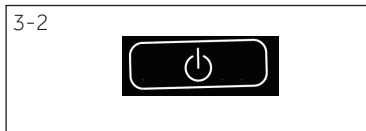
- | | | |
|--------------------------|---|------------------------|
| 1 Кнопка питания | 4 Лоток для моющих средств и кондиционера | 6 Кнопка «Старт/Пауза» |
| 2 Переключатель программ | 5 Функциональные кнопки | |
| 3 Дисплей | | |

i Примечание: Звуковой сигнал

Звуковой сигнал подается в следующих случаях:

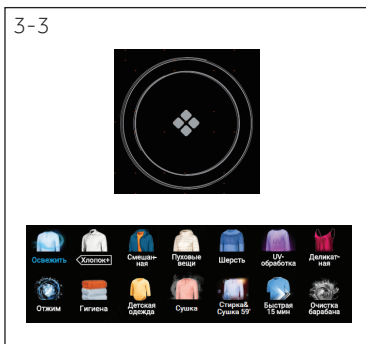
- ▶ при нажатии кнопки ▶ в конце программы
- ▶ при повороте переключателя программ ▶ в случае сбоя

Звуковой сигнал при необходимости можно отключить, см. раздел «Повседневное использование» (стр. 19 п. 6.13).



3.1 Кнопка питания

Чтобы включить машину, слегка коснитесь этой кнопки (Рис. 3-2), дисплей загорится, индикатор кнопки «Пуск/Пауза» начнет мигать. Чтобы выключить машину, снова нажмите эту кнопку и удерживайте в течение 2 секунд. Если ни один элемент панели или программа не будут активированы, машина автоматически выключится через некоторое время.



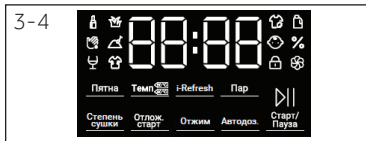
3.2 Переключатель программ

Поворотом ручки (Рис. 3-3) можно выбрать одну из 14 программ, при этом загорится соответствующий индикатор и на дисплее отобразятся настройки программы по умолчанию.

3.3 Дисплей

На дисплее (Рис. 3-4) отображается следующая информация:

- ▶ Время стирки/сушки
- ▶ Отложенный старт (по времени окончания стирки/сушки)
- ▶ Коды ошибок и информация по обслуживанию
- ▶ Функциональные кнопки и кнопка «Старт/Пауза»



3.4 Лоток для моющих средств и кондиционера

Внутри выдвижного лотка расположены следующие отсеки (Рис. 3-5):

- 1: Основной отсек для стирки, для жидкого моющего средства.
- 2: Отсек для кондиционера.
- 3: Отсек для стирального порошка.
4. Запорный выступ: прижмите его вниз, чтобы вынуть лоток.

Для различных температур стирки выбирайте подходящее моющее средство, следуйте инструкциям на упаковке средств для стирки.

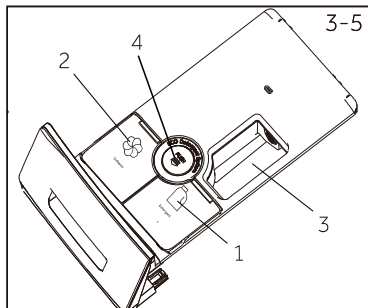
3.5 Функциональные кнопки

Функциональные кнопки (Рис. 3-6) служат для включения дополнительных функций выбранной программы перед ее запуском. На дисплее отображаются соответствующие обозначения.

При выключении машины или выборе новой программы все дополнительные функции отключаются.

Если кнопка позволяет осуществлять выбор из нескольких функций, необходимый вариант можно выбрать последовательным нажатием кнопки.

Если при касании кнопки значок функции подсвечивается тускло, функция не выбрана; если значок подсвечен ярко - это значит, что функция выбрана.

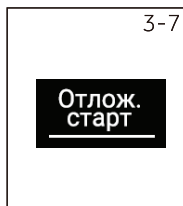


Примечание: Заводские настройки

Для достижения наилучших результатов стирки в каждой программе Naier присутствуют определенные настройки по умолчанию. При отсутствии специальных требований рекомендуется использовать настройки по умолчанию.

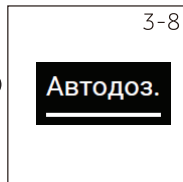
3.5.1 Функциональная кнопка «Отлож. старт»

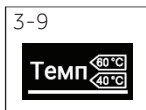
Нажмите эту кнопку (Рис. 3-7) для выбора отложенного запуска программы. Отложенный старт устанавливается по времени окончания стирки с шагом 30 минут в диапазоне от 0,5 до 24 часов (время окончания стирки увеличится по сравнению со стандартным временем программы). Например, **6:30** на дисплее означает, что цикл программы закончится через 6 часов и 30 минут. Для включения отложенного старта нажмите кнопку «Старт/Пауза». Эту функцию нельзя применить к программам «Освежить», «Отжим» и «Очистка барабана».



3.5.2 Функциональная кнопка «Автодоз.»

Нажмите кнопку «Автодоз.» (Рис. 3-8). Значок моющего средства начнет мигать, и на дисплее автоматически отобразится «100». Нажмите кнопку «Автодоз.» еще один или несколько раз, чтобы изменить дозировку моющего средства. При этом на дисплее поочередно появятся «100», «70», «40», «ОТКЛ.», «120», «100». Выбрав необходимую дозировку, подождите 2 секунды. Индикатор значка моющего средства (☼) перестанет мигать. При этом начнет мигать индикатор значка кондиционера (☼). Затем нажмите кнопку «Автодоз.», чтобы выбрать, следует ли использовать кондиционер. На дисплее отобразится «ОТКЛ.» (нет) или «100» (да) в зависимости от вашего выбора.

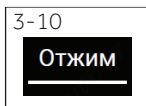




3.5.3 Функциональная кнопка «Темп^{60°C}_{40°C}»


Нажмите эту кнопку (Рис. 3-9), чтобы изменить температуру стирки в программе.

Если на дисплее не будет отображено какое-либо значение («--°C» на дисплее), вода нагреваться не будет



3.5.4 Функциональная кнопка «Отжим»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-10) для изменения или отмены функции отжима в выбранной программе

Если на дисплее не будет отображено какое-либо значение («» на дисплее), отжим белья выполняться не будет.



3.5.5 Функциональная кнопка «Степень сушки»

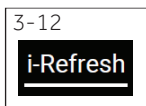
Нажмите эту кнопку (Рис. 3-11), чтобы изменить или отменить выбранную степень сушки программы

dL-1: Сухая глажка, ткани, пригодные для глажки, во избежание загибов. Одежду можно дополнительно развесить для просушки.

dL-2: Сушильный шкаф, для однослойных тканей. Одежду можно уложить на хранение непосредственно после сушки. Это стандартный целевой режим сушки.

dL-3: Усиленный режим сушки, для предметов одежды из толстых многослойных тканей, которые необходимо сушить дольше. Одежду можно уложить на хранение непосредственно после сушки.

Последовательно нажимая на кнопку, можно установить время сушки на 30, 60, 90 минут. Если на дисплее отображается 0 или никакого значения, функция сушки отключена

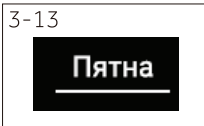


3.5.6 Функциональная кнопка «i-Refresh»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-12) для выбора функции «i-Refresh». При этом загорится значок «i-Refresh» и индикатор в середине ручки. В зависимости от индивидуальных потребностей пользователь может выбрать различное время действия функции. Функция «i-Refresh» используется для придания свежести сухой одежде - удаления запаха, пыли, крошек и влаги.

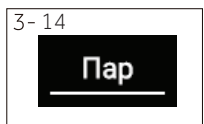
Советы по использованию функции «i-Refresh»:

1. Перед использованием функции застегните все пуговицы и молнии на одежде. Для одежды с клеевыми швами, декорированием (полиуретановая отделка, блестки, стразы, пряжки, булавки, металлические украшения, отделочное покрытие, подвески и т.п.), наклейками, металлическими элементами дизайна, следует с особой осторожностью использовать функцию «i-Refresh».
2. Одежда должна быть сухой. Если вещи сырые или мокрые, их нужно сначала высушить на открытом воздухе, поскольку при использовании программы «i-Refresh» есть риск усадки и деформации.
3. Рекомендуется заранее накрыть вышивку и украшения на поверхности одежды мягкой тканью, чтобы защитить их от повреждения.
4. У одежды с поддержкой (например, юбки свадебного платья) нужно предварительно вынуть поддержку.
5. Функция «i-Refresh» предназначена для удаления запаха. Не распыляйте духи, освежитель воздуха и другие летучие вещества.
6. Не помещайте в машину слишком много вещей. Для достижения наилучших результатов рекомендуется обрабатывать вещи поштучно
7. После выполнения функции «i-Refresh» на дверце и окошке может осесть пыль. Вовремя их протирайте.
8. Функция не предназначена для длинных пуховиков, но подходит для небольших коротких пуховиков, шерстяных свитеров / шерстяных жакетов.



3.5.7 Функциональная кнопка «Пятна»

Нажатием этой кнопки (Рис. 3-13) выбирается характеристика пятен на вещах, подлежащих стирке. Характер пятен обозначается нижеприведенными пиктограммами



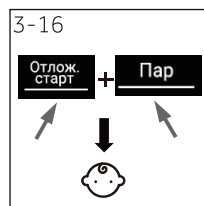
3.5.8 Функциональная кнопка «Пар»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-14), чтобы выбрать программу обработки гармом. При выборе этой программы по умолчанию используется заданная для нее температура. Значок загорается при использовании функции обработки паром. Эта функция недоступна для некоторых программ



3.6 Кнопка «Старт/пауза»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-15), чтобы запустить или остановить показанную на дисплее программу. Во время настройки программы и во время выполнения программы светодиод над кнопкой горит, а при остановке мигает.



3.7 Блокировка от детей

Выберите нужную программу, а затем нажмите одновременно кнопки «Отлож. старт» и «Пар» (Рис. 3-16) и удерживайте их 3 секунды для блокировки от нажатия всех элементов панели управления, на панели отображается значок (☺). Для снятия блокировки нажмите на эти две кнопки повторно. При включении блокировки от детей загорается индикатор блокировки. Функция блокировки от детей является дополнительной и может включаться по усмотрению пользователя в процессе работы машины. Если при включенной блокировке от детей будет нажиматься какая-либо кнопка, то на дисплее будет отображаться (c10t) (Рис. 3-17). Панель не реагирует на такое нажатие.



Примечание: Блокировка от детей

- ▶ Если блокировка от детей установлена вручную, то отменить ее нужно также вручную. По окончании программы блокировка будет отменена автоматически. Отключение питания и информация об ошибке не снимают блокировку от детей. Когда питание машины восстановится, блокировка продолжит действовать.
- ▶ Чтобы включить блокировку от детей, сначала нажмите кнопку программы, а затем включите блокировку.
- ▶ Удерживайте кнопки включения блокировки в течение 3 секунд, загорится индикатор блокировки от детей - это означает, что функция активирована.



Примечание: Процедура проверки количества циклов, выполненных машиной.

Порядок действий: в режиме ожидания сначала выберите программу «Хлопок», затем нажмите «Темп.» и «Отжим» одновременно. В течение 2 секунд на дисплее будет показано количество выполненных циклов, а затем дисплей вернется в режим ожидания. После завершения программы счетчик циклов увеличит их количество на 1. Количество выполненных циклов будет отображаться в шестнадцатеричном формате, если оно превышает 9999.

3-18



3.8 Программа самоочистки

Эта программа используется для очистки барабана стиральной машины, при этом в различных вариантах использования можно выбрать разные режимы очистки.

1. Режим очистки от ворса:

Выберите программу «барабана», нажмите кнопку «Темп $\frac{60^{\circ}\text{C}}{40^{\circ}\text{C}}$ », установите температуру «--» (не нагрев), в зависимости от времени работы «0:00» запустите программу.

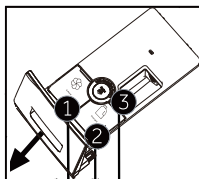
Во время работы стиральной машины или после завершения процедуры сушки в ней может скапливаться ворс. Данный режим позволяет эффективно устранять частицы ворса. Не добавляйте моющее средство и убедитесь, что в стирально-сушильной машине нет одежды.

2. Режим самоочистки барабана:

Выберите программу «барабана», нажмите кнопку «Темп $\frac{60^{\circ}\text{C}}{40^{\circ}\text{C}}$ », установите температуру «90°C», на дисплее отобразится время работы «! : 00», запустите программу.

Этот режим позволяет эффективно удалять остаточные пятна на стенках барабана посредством высокотемпературной очистки. Не добавляйте моющее средство и убедитесь, что в стирально-сушильной машине нет одежды.

● Да, ○ Опция, / Нет



Отсеки в лотке для:

- 1 Кондиционера
- 2 Отбеливателя/ дезинфицирующего средства³⁾
- 3 Стирального порошка

Программа	Макс. загрузка в кг		Температура				Заданная скорость отжима в об/мин	Функция							
	Стирка в кг	Сушка в кг	в °C ¹⁾	Предварительная настройка	1	2		3	Тип ткани	Пятна	i-Refresh	Пар	Степень сушки	Отлож. старт	Автодоз.
Освежить	1	/	/	/	/	/	/	Хлопок/синтетика	/	/	/	/	/	/	/
◀Хлопок+	12	8	от -- до 90	30	●	●	○	Хлопок	1000	○	○	○	○	○	○
Смешанная	12	8	от -- до 60	30	●	●	○	Слегка загрязненные разные вещи из хлопка и синтетики	1000	○	/	○	○	○	○
Пуховые вещи	6	/	от -- до 40	30	/	○	○	Одеяла	800	/	○	/	/	○	○
Шерсть	3	/	от -- до 40	--	●	○	○	Ткань для машинной стирки из шерсти или с содержанием шерсти	800	/	○	/	/	○	○
UV-обработка	12	4	от --, 60	--	●	●	○	Хлопок	1000	/	/	○	○	○	○
Деликатная	3	/	от -- до 30	30	●	●	○	Деликатная стирка и шелк	600	/	/	/	/	○	○
Отжим	12	8	/	/	/	/	/	Все ткани, кроме непрочных	1000	/	/	/	○	/	/
Гигиена ⁴⁾	6	4	от -- до 90	60	●	●	○	Хлопок	1000	/	/	○	○	○	○
Детская одежда	6	6	от -- до 90	40	●	●	○	Хлопок/синтетика	1000	○	/	○	○	○	○
Сушка	/	8	/	/	/	/	/	Хлопок/синтетика	/	/	/	/	○	/	/
Стирка&Сушка 59'	0,5	0,5	/	/	●	●	○	Синтетика	/	/	/	/	○	○	○
Быстрая ²⁾ 15 мин	2	2	от -- до 40	--	●	●	○	Хлопок/синтетика	1000	/	/	/	○	○	○
Очистка барабана	/	/	от --, 90	90	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/

-- Вода без подогрева.

1) Выбирайте температуру стирки 90°C только в случае специальных гигиенических требований.

2) Уменьшите количество моющего средства в связи с короткой продолжительностью программы.

3) Если отключить функцию Автодозировки, моющее средство не будет автоматически дозироваться в соответствующем отсеке в функции Предварительной стирки.

4) Эта температура является значением по умолчанию и не отображается.

При стирке больших объемов белья стиральная машина может сильно вибрировать или даже двигаться, если белье перекручено. Технические характеристики и конструкция стиральной машины могут быть изменены без предварительного уведомления в связи с постоянным усовершенствованием продукции.

Фактическое потребление может отличаться от указанных значений в зависимости от локальных условий.

Параметр		Программа			
		Температура в °C			Синтетика
Температура в °C		40°C	60°C	60°C	40°C
Макс. нагрузка в кг	Стирка	–	–	12	–
	Сушка	–	–	8	–
Энергопотребление в кВт-час	Стирка, отжим и сушка	–	–	8	–
	Только для стирки и отжима	–	–	0,95	–
Вода в л	Стирка, отжим и сушка	–	–	180	–
	Только для стирки и отжима	–	–	75	–
Время стирки, ч:мин	Стирка и сушка	–	–	15:00	–
Эффективность отжима в %		–	–	53	–

* Стандартная программа стирки для определения и маркировки энергоэффективности бытовых стиральных машин:

⟨Хлопок+⟩ **60°C** с максимальной скоростью отжима.

Стирка: выбрать программу ⟨Хлопок+⟩, температура 60 и макс. скорость отжима, нажать кнопку «Старт». Сушка: нажимать кнопку «Сушка» в течение 5 сек. На дисплее должна отобразиться надпись «d-У». Нажмите кнопку «Старт».

Стандартные программы ⟨60°C⟩ хлопок подходят для стирки хлопкового белья обычной степени загрязненности. Они являются наиболее эффективными программами с точки зрения комбинированного расхода электроэнергии и воды для стирки хлопкового белья. Температура используемой воды может отличаться от заявленной температуры цикла.

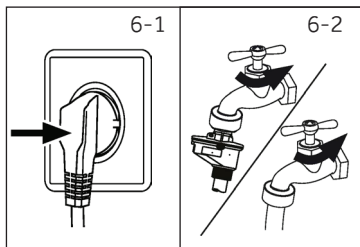


Примечание: Автоматическое взвешивание

Стирально-сушильная машина оборудована системой определения массы загрузки. На небольшой загрузке расход электроэнергии, воды и время стирки в некоторых программах будут уменьшены автоматически. На дисплее отображается **Auto**.

6.1 Источник питания

Подключите стиральную машину к источнику электропитания (220-240 В переменного тока частотой 50Гц, Рис. 6-1). См. также раздел «Установка» (стр. 10).



6.2. Подключение подачи воды

- ▶ Перед подключением проверьте чистоту и прозрачность воды на входе.
- ▶ Откройте кран (Рис. 6-2).

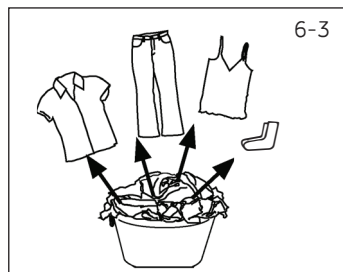


Примечание: Герметичность

До начала пользования машиной откройте кран и убедитесь в отсутствии утечек в соединении крана с наливным шлангом.

6.3 Подготовка белья к стирке

- ▶ Рассортируйте белье и одежду по типам тканей, из которых они изготовлены (хлопок, синтетические ткани, шерсть или шелк и пр.), а также по степени загрязненности (рис. 6-3). Обратите внимание на указания по уходу и стирке на этикетках одежды.
- ▶ Отделите белые ткани от цветных. Цветные ткани попробуйте сначала постирать вручную, чтобы выяснить, насколько они подвержены обесцвечиванию.
- ▶ Выньте вещи из карманов (ключи, монеты и т.д.) и открепите от одежды массивные декоративные предметы (например, броши), также уберите легковоспламеняющиеся предметы (бумажные салфетки, зажигалки, спички и т.д.).
- ▶ Предметы одежды с неподшитыми краями, деликатные ткани и ткани тонкого плетения, например, тонкие занавески, следует поместить в мешок для стирки деликатных изделий (их лучше стирать вручную или применить сухую чистку).
- ▶ Застегните молнии, липучки и крючки и убедитесь, что пуговицы пришиты прочно.
- ▶ Поместите изделия, требующие бережного отношения, например, не имеющие надежно подшитого края, нижнее белье из деликатных тканей и такие мелкие предметы, как носки, пояса, бюстгалтеры и т. д. в мешок для стирки.
- ▶ Разверните крупные вещи, такие как простыни, покрывала и т. п.
- ▶ Перед стиркой выверните джинсы и изделия из набивных, декорированных или ярко окрашенных тканей наизнанку; их рекомендуется стирать отдельно.



Примечание: Рекомендации по сушке

- ▶ Отсортируйте одежду по типу ткани (хлопок, синтетика и т. д.), желаемой степени сушки и одинаковой остаточной влажности. Следуйте инструкциям на этикетках белья и сушите только те вещи, для которых разрешена машинная сушка. Пуховое одеяло не будет пышным после сушки. Потрясите его или обработайте функцией i-Refresh.
- ▶ Перед сушкой отжимайте белье на максимальной скорости отжима.
- ▶ Не превышайте максимально допустимую загрузку.
- ▶ Очень большие предметы имеют тенденцию закручиваться. Если белье оказалось недостаточно сухим, расправьте его и снова высушите с помощью программы сушки.
- ▶ Особо деликатные ткани, которые могут дать усадку или потерять форму, например, шелковые чулки, белье и т. д., не следует сушить в стиральной машине. Поместите вещи из деликатных тканей в мешок для белья и не допускайте их пересушивания.
- ▶ Джерси и трикотаж не следует сушить во избежание усадки.

Указания по уходу

Стирка		
 Стирка до 95 °С, обычный режим	 Стирка до 60 °С, обычный режим	 Стирка до 60 °С, мягкий режим
 Стирка до 40 °С, обычный режим	 Стирка до 40 °С, мягкий режим	 Стирка до 40 °С, очень мягкий режим
 Стирка до 30 °С, обычный режим	 Стирка до 30 °С, мягкий режим	 Стирка до 30 °С, очень мягкий режим
 Ручная стирка до 40 °С	 Не стирать	
Отбеливание		
 Разрешено любое отбеливание	 Только кислородное отбеливание. Без хлора	 Не отбеливать
Сушка		
 Возможна сушка в барабане при стандартной температуре	 Возможна сушка в барабане при низкой температуре	 Не сушить в барабане
 Сушка на веревке после стирки с отжимом	 Сушка на плоскости после стирки с отжимом	
Глажение		
 Гладить при макс. темп. 200°С	 Гладить при средней температуре до 150°С	 Гладить при низкой температуре до 110 °С; без отпаривания (пар может испортить одежду)
 Не гладить		
Профессиональный уход за текстильными изделиями		
 Сухая чистка в тетрахлорэтилене	 Сухая чистка в углеводородах	 Сухая чистка запрещена
 Профессиональная влажная чистка	 Профессиональная влажная чистка запрещена	

Не все эти символы отображаются в меню машины.

6.4 Загрузка стиральной машины

- ▶ Загружайте белье поштучно.
- ▶ Не допускайте перегрузки. Обратите внимание, что для разных программ указаны разные значения максимальной загрузки! Для контроля максимальной загрузки проверьте, можете ли вы поставить руку вертикально поверх загруженного белья.
- ▶ Осторожно закройте дверцу. Убедитесь, что белье не оказалось зажатым. Зажатое дверцей белье приведет повреждению манжеты люка. Данное повреждение не покрывается гарантией.

**ОСТОРОЖНО!**

Нетканые элементы, а также мелкие, непрочно закрепленные и острые предметы могут привести к порче и повреждению одежды и стиральной машины.

6.5 Выбор моющего средства

- ▶ Эффективность и результат стирки определяются качеством используемого моющего средства.
 - ▶ Используйте только моющее средство, предназначенное для машинной стирки.
 - ▶ При необходимости используйте специальные моющие средства, например, для синтетических и шерстяных тканей.
 - ▶ Всегда учитывайте рекомендации производителя моющих средств.
 - ▶ Не используйте средства для сухой чистки, такие как трихлорэтилен и аналогичные продукты.
- Выберите наиболее подходящее моющее средство

Программа	Тип моющего средства				
	Универсальное	Для цветных тканей	Для деликатных тканей	Специальное	Кондиционер
Освежить	-	-	-	-	o
◀Хлопок+	L/P	L/P	-	-	o
Смешанная	L	L/P	-	-	o
Пуховые вещи	-	-	L	L/P	-
Шерсть	-	-	L/P	L/P	o
UV-обработка	L/P	L/P	-	-	o
Деликатная	-	-	L/P	L/P	o
Отжим	-	-	-	-	-
Гигиена	L/P	L/P	-	-	o
Детская одежда	L/P	L/P	-	-	o
Сушка	-	-	-	-	-
Стирка&Сушка 59'	L	L	-	-	o
Быстрая 15 мин	L	L	-	-	o
Очистка барабана	-	-	-	L/P	-

L = гель/жидкое моющее средство **P** = стиральный порошок **O** = на усмотрение пользователя – = нет

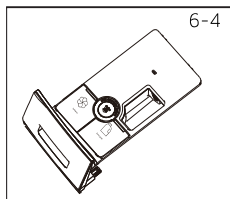
При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется включать отложенный старт. Рекомендуемые температуры стирки с использованием моющих средств разных видов:

- ▶ Стиральный порошок: от 20 до 90 °C* (40-60 °C для наилучшего результата)
- ▶ Средство для цветных тканей: от 20 до 60 °C (30-60 °C для наилучшего результата)
- ▶ Средство для шерсти/деликатных тканей: от 20 до 30 °C (20-30 °C для наилучшего результата)

* Выберите температуру стирки 90 °C только в случае специальных гигиенических требований.

* При температуре стирки 60 °C и выше рекомендуется использовать меньшее количество моющего средства. Рекомендуется использовать специальное дезинфицирующее средство, которое подходит для хлопка или синтетической ткани.

* Рекомендуется использовать непенящийся стиральный порошок или порошок с малым пенообразованием.

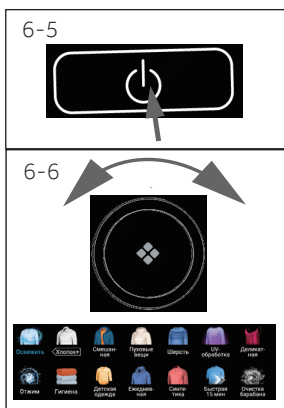


6.6 Заправка моющими средствами

1. Выдвиньте лоток для моющих средств.
2. Заполните соответствующие отсеки необходимыми моющими средствами (Рис. 6-4).
3. Бережно задвиньте лоток обратно в машину.

i Примечание:

- ▶ Следуйте инструкциям на упаковке моющего средства.
- ▶ Концентрированное жидкое моющее средство, а также кондиционер, следует разбавить перед добавлением в отсек.
- ▶ Тщательно выберите настройки программы с учетом указаний по уходу и стирке на этикетках одежды и в соответствии с таблицей выбора программ.



6.7 Включение стиральной машины

Для включения машины нажмите кнопку питания (Рис. 6-5).

Индикатор кнопки «**Старт/Пауза**» начнет мигать.

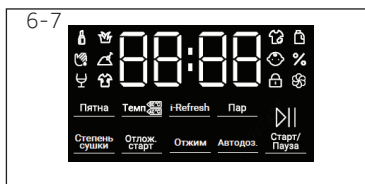
6.8 Выбор программы

Для получения наилучших результатов стирки выберите программу, наиболее подходящую по степени загрязнения и типу белья. Вращением ручки переключателя программ (Рис. 6-6) выберите подходящую программу.

Загорится индикатор соответствующей программы, и на дисплее появятся настройки по умолчанию.

i Примечание: Удаление запаха

Перед первой стиркой рекомендуется запустить программу «**Очистка барабана**» без белья и с небольшим количеством моющего средства в отсеке (2) лотка или со специальным очистителем для удаления потенциально вредных веществ и мусора.



6.9 Добавление индивидуальных настроек

Выберите необходимые функции и их настройки (Рис. 6-7); см. раздел «Панель управления».

6.10 Запуск программы стирки

Нажмите кнопку « **Старт/Пауза** » (Рис. 6-8). Индикатор кнопки « **Старт/Пауза** » перестает мигать и загорится. Машина будет работать в соответствии с заданными настройками. Внести изменения можно только при отмене программы.



6.11 Прерывание-отмена программы стирки

Чтобы прервать текущую программу, мягко нажмите « **Старт/Пауза** ». Светодиодный индикатор над кнопкой начнет мигать. Для возобновления работы нажмите на кнопку еще раз. Для отмены запущенной программы и всех ее индивидуальных настроек:

1. Нажмите кнопку « **Старт/Пауза** », чтобы прервать текущую программу.
2. Поверните ручку, чтобы выбрать новую программу и запустить ее.
3. Если уровень воды ниже уровня, заданного для новой программы, машина начнет заливать воду.

6.12 После стирки



Примечание: Блокировка дверцы

- ▶ В целях безопасности при выполнении цикла стирки дверца частично заблокирована. Открыть дверцу можно только после завершения или корректной отмены программы (см. описание выше).
- ▶ В случае высокого уровня воды, высокой температуры воды и во время отжима открыть дверцу невозможно; при этом на дисплее отображается $L\ o\ c\ t$.

1. По окончании выполнения цикла программы на дисплее высветится надпись *End*.
2. Стиральная машина автоматически выключается.
3. Извлеките белье как можно скорее, чтобы облегчить глажение и предотвратить появление заломов.
4. Отключите подачу воды.
5. Отсоедините шнур питания от розетки.
6. Откройте дверцу, чтобы предотвратить скопление влаги и появление запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется.
7. Мелкие предметы одежды могут прилипнуть к стенке барабана после сушки на высокой скорости. Обратите внимание на такие предметы, открывая дверцу, чтобы забрать одежду.



Примечание: Режим ожидания / режим энергосбережения

Включенная машина перейдет в режим ожидания, если она не будет активирована в течение 2 минут перед запуском программы или после ее завершения. Дисплей отключается в целях энергосбережения. Чтобы прервать режим ожидания, нажмите кнопку « **Старт/Пауза** ».

6.13 Включение и выключение звукового сигнала

Звуковой сигнал можно отключить в случае необходимости:

1. Включите машину.
2. Выберите программу «барабана» Очистка.
3. Одновременно нажимайте кнопки «Темп $\begin{matrix} <60^{\circ}C \\ <40^{\circ}C \end{matrix}$ » и «Пар» в течение 3 секунд. На дисплее отобразится «*bEEP oFF*», и звуковой сигнал будет отключен.

Чтобы снова включить звуковой сигнал, нажмите те же две кнопки одновременно. На дисплее появится сообщение «*bEEP on*», и звуковой сигнал включится.



Экологически ответственное использование

Стирка

- ▶ Для обеспечения оптимального использования энергии, воды, моющего средства и времени следует соблюдать рекомендации в отношении максимального объема загрузки.
- ▶ Не перегружайте машину (над бельем должен оставаться зазор шириной в ладонь).
- ▶ Для незначительно загрязненного белья выбирайте программу "Быстрая" 15 мин.
- ▶ Применяйте точные дозировки каждого моющего средства.
- ▶ Выберите самую низкую подходящую температуру стирки – современные моющие средства эффективно очищают загрязнения при температуре ниже 60 °С.
- ▶ Увеличивайте настройки по умолчанию только в случае сильного загрязнения.
- ▶ Отжимайте белье на максимальной скорости отжима, если собираетесь использовать программу сушки

Сушка

- ▶ Используйте максимальную загрузку около 8 кг.
- ▶ Расправьте белье до запуска программы сушки.
- ▶ Не используйте кондиционер при стирке, так как белье станет рыхлым и мягким после сушки.

8.1 Очистка лотка для моющих средств

Всегда удаляйте остатки моющего средства из лотка.

Регулярно очищайте лоток следующим образом (Рис. 8-1):

1. Выдвиньте лоток до упора.
2. Нажмите на кнопку фиксатора вытащите лоток из машины.
3. Протрите лоток изнутри полотенцем.
4. Промойте лоток водой до полной очистки и вставьте его обратно в машину.
5. Скапливание воды в нижней части манжеты люка и лотке для моющих средств является нормальным явлением.

8.2 Очистка стиральной машины

- ▶ Во время чистки и действий по уходу за стиральной машиной вынимайте вилку шнура электропитания из розетки.
- ▶ Используйте мягкую ткань, смоченную мыльным раствором, для чистки корпуса машины (Рис. 8-2) и резиновых элементов.
- ▶ Не используйте органические химикаты или растворители, вызывающие коррозию.

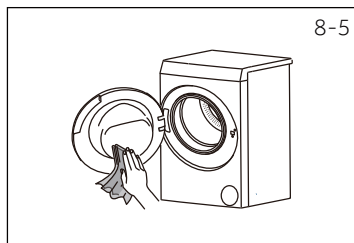
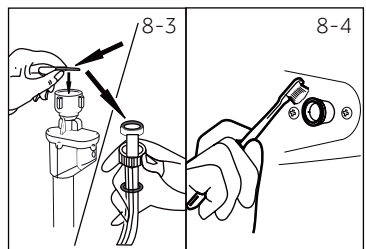
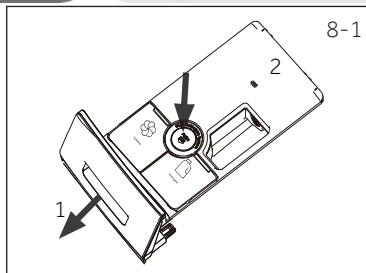
8.3 Клапан подачи воды и его фильтр

Для предотвращения закупоривания подачи воды твердыми частицами, такими как накипь, регулярно очищайте фильтр крана подачи воды.

- ▶ Выньте вилку шнура электропитания из розетки и отключите подачу воды.
- ▶ Снимите наливной шланг, отвинтив его от клапана на задней стенке (Рис. 8-3) машины, а также от крана подачи воды.
- ▶ Промойте фильтры водой и очистите их с помощью щетки для очистки фильтра (Рис. 8-4).
- ▶ Вставьте фильтр и установите на место наливной шланг.
- ▶ Откройте кран, чтобы убедиться в отсутствии утечек.

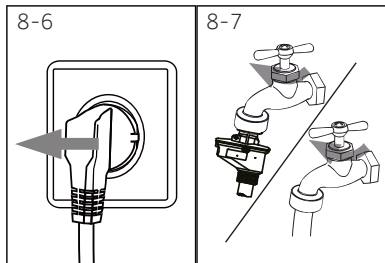
8.4 Очистка барабана

- ▶ Извлеките случайно попавшие при стирке предметы, особенно металлические - такие как булавки, монеты и т.д., из барабана и паза уплотнителя дверцы (резиновое кольцо), поскольку они вызывают появление пятен ржавчины и повреждения.
- ▶ Для удаления пятен ржавчины используйте чистящее средство, не содержащее хлоридов: Соблюдайте указания производителя чистящего средства.
- ▶ Не используйте для чистки твердые предметы или стальные мочалки.
- ▶ После окончания процедуры откройте дверцу, полотенцем удалите пятна и пену вокруг прокладки. Поддерживайте чистоту внутри и снаружи прокладки (Рис. 8-5).

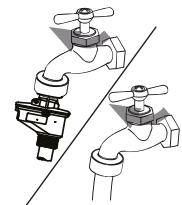


i Примечание: очистка барабана

В качестве регулярного технического обслуживания мы рекомендуем запускать программу «Очистка барабана» через каждые 100 циклов стирки, чтобы удалять загрязнения, способные вызвать коррозию. Добавьте небольшое количество моющего средства в отсек (2) лотка или используйте специальный очиститель.



8-6



8-7

8.5 Длительное неиспользование

Если машину не планируется использовать в течение длительного времени, необходимо выполнить следующую подготовку:

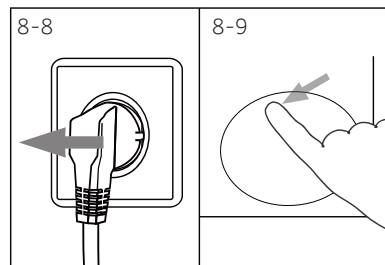
1. Выньте электрическую вилку из розетки (Рис.8-6).
2. Отключите подачу воды (Рис.8-7).
3. Откройте дверцу, чтобы предотвратить скопление влаги и появление запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется.

Перед следующим использованием внимательно проверьте кабель питания, подачу воды и сливной шланг. Убедитесь, что все установлено надлежащим образом, и утечки отсутствуют.

8.6 Фильтр насоса

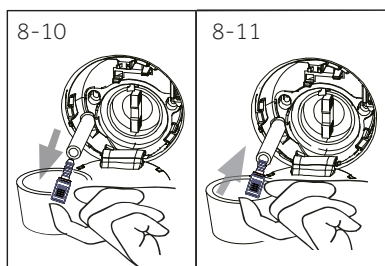
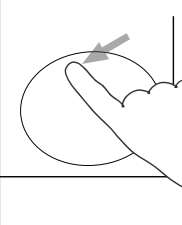
Очищайте фильтр раз в месяц и проверяйте фильтр насоса в тех случаях, когда машина:

- ▶ Не сливает воду.
- ▶ Не выполняет отжим.
- ▶ Издает необычный шум во время работы.



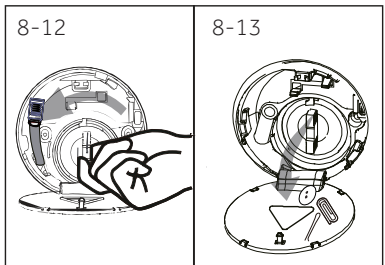
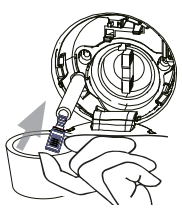
8-8

8-9



8-10

8-11



8-12

8-13

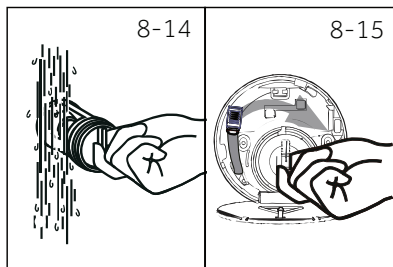


ВНИМАНИЕ!

Риск ошпаривания! Вода в фильтре насоса может быть очень горячей! Перед выполнением любых действий убедитесь, что вода остыла.

1. Выключите стиральную машину и выньте вилку шнура питания из розетки (Рис. 8-8).
2. Нажмите и откройте сервисный лючок (Рис.8-9).
3. Подставьте плоскую емкость для слива воды (Рис. 8-10). Объемы воды могут быть большими!
4. Вытяните сливной шланг и держите его конец над емкостью (Рис. 8-10).
5. Выньте заглушку из сливного шланга (Рис. 8-10).
6. После полного слива воды закройте сливной шланг (Рис. 8-11) и уберите его обратно внутрь машины.
7. Открутите фильтр насоса против часовой стрелки и снимите его (Рис.8-12).
8. Удалите загрязнения (Рис. 8-13).

9. Тщательно очистите фильтр насоса (Рис. 8-14).
10. После очистки установите ручку на место и затяните ее до упора. В этот момент ручка находится в вертикальном положении (Рис. 8-15).
11. Закройте сервисный лючок.



ОСТОРОЖНО!

- ▶ Уплотнение фильтра насоса должно быть чистым и без повреждений. Если крышка затянута неплотно, возможна утечка воды.
- ▶ Фильтр должен находиться на своем месте, в противном случае может произойти утечка.

Многие возникающие проблемы могут быть решены пользователем самостоятельно без наличия специального опыта. В случае возникновения проблемы проверьте все перечисленные причины и выполните указанные ниже инструкции, прежде чем обращаться в организацию послепродажного обслуживания. См. раздел «СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ КЛИЕНТОВ»



ВНИМАНИЕ!

- ▶ Перед проведением технического обслуживания выключите машину и отсоедините вилку шнура электропитания от розетки.
- ▶ Обслуживание электрооборудования должно выполняться только квалифицированными электриками, поскольку неправильный ремонт может привести к значительным последующим повреждениям.
- ▶ Во избежание опасной ситуации замену поврежденного кабеля электропитания должен осуществлять только изготовитель, его сервисный агент или специалист соответствующей квалификации.

9.1 Информационные коды оповещения

Следующие коды отображаются только для информации и относятся к циклу стирки. Они не требуют выполнения каких-либо действий.

Код	Сообщение
01:25	До завершения цикла стирки осталось 1 час 25 минут.
06:30	До завершения цикла стирки, включая выбранное время задержки (окончания цикла), осталось 6 часов 30 минут.
End	Цикл стирки завершен. Стиральная машина отключается автоматически.
сLоf	Активирована блокировка от детей.
Loсf	Дверца заблокирована из-за высокого уровня воды, высокой температуры воды или выполнения цикла отжима.
бEEP оFF	Звуковой сигнал отключен.
бEEP оn	Звуковой сигнал включен.

9.2 Устранение неисправностей в соответствии с кодом на дисплее

Проблема	Причина	Решение
CLr FLr	• Ошибка слива воды, вода не сливается полностью в течение 6 минут.	• Очистите фильтр насоса. • Проверьте установку сливного шланга.
E2	• Ошибка блокировки.	• Правильно закройте дверцу.
E4	• Уровень воды не достигнут по истечении 8 минут. • Вода сливается через сливной шланг вследствие сифонного эффекта.	• Убедитесь, что кран полностью открыт и напор воды нормальный. • Проверьте установку сливного шланга.
E8	• Ошибка защиты по уровню воды.	• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.

Проблема	Причина	Решение
F3	• Ошибка датчика температуры.	• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.
F4	• Ошибка нагрева.	• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.
F7	• Ошибка двигателя.	• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.
F9	• Ошибка датчика температуры сушки.	• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.
FR	• Ошибка датчика уровня воды.	• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.
FE1 or FE2 FE3	• Ошибка связи.	• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.
Fd	• Ошибка нагревательного элемента сушки.	• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.
E9	• Нагрузка приходится на стенку барабана.	• Откройте дверцу, встряхните белье и положите его обратно во внутренний цилиндр, чтобы запустить машину.
FE	• Ошибка двигателя сушки.	• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.
E12	• Уровень воды слишком высок для сушки.	• Обратитесь в организацию послепродажного обслуживания.
E5	• Ошибка слива. Вода не сливается полностью в течение 1 минуты (программа i-Refresh).	• Очистите фильтр насоса. • Проверьте установку сливного шланга.

9.3 Устранение неисправностей без отображаемых на дисплее кодов

Проблема	Причина	Решение
Машина не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Программа еще не запущена. • Дверца закрыта неправильно. • Стиральная машина не включена. • Сбой питания. • Активирована блокировка от детей. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте программу и запустите ее. • Правильно закройте дверцу. • Включите машину. • Проверьте электропитание. • Отключите блокировку от детей.
Стиральная машина не заполняется водой.	<ul style="list-style-type: none"> • Вода не подается. • Перегиб наливного шланга. • Фильтр наливного шланга засорен. • Напор воды меньше, чем 0,03 МПа. • Дверца закрыта неправильно. • Неисправность водоснабжения. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте кран подачи воды. • Проверьте наливной шланг. • Очистите фильтр наливного шланга. • Проверьте давление воды. • Правильно закройте дверцу. • Обеспечьте подачу воды.
При заполнении стиральной машины водой вода сливается.	<ul style="list-style-type: none"> • Высота подъема сливного шланга составляет менее 80 см. • Возможно, конец сливного шланга опущен в воду. 	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно. • Убедитесь, что конец сливного шланга не находится в воде.
Неисправность слива.	<ul style="list-style-type: none"> • Сливной шланг засорен. • Фильтр насоса засорен. • Конец сливного шланга находится выше 100 см над уровнем пола. 	<ul style="list-style-type: none"> • Прочистите сливной шланг. • Очистите фильтр насоса. • Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.

Проблема	Причина	Решение
Сильная вибрация при отжиге.	<ul style="list-style-type: none"> • Не все транспортировочные болты были сняты. • Машина находится в неустойчивом положении. • Неправильная загрузка стиральной машины. 	<ul style="list-style-type: none"> • Снимите все транспортировочные болты. • Обеспечьте твердую опорную поверхность и выровняйте машину. • Проверьте вес и равномерность загрузки.
Стиральная машина останавливается до завершения цикла стирки.	<ul style="list-style-type: none"> • Неисправность подачи воды или электропитания. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте электропитание и водоснабжение.
Стиральная машина останавливается на некоторое время.	<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее отображается код ошибки. • Проблема из-за неправильной загрузки. • Программа выполняет цикл замачивания. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте коды ошибок. • Уменьшите или отрегулируйте нагрузку. • Отмените и перезапустите программу.
Излишняя пена в барабане и/или в лотке для моющих средств.	<ul style="list-style-type: none"> • неподходящее моющее средство. • Использование избыточного количества моющего средства. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте рекомендации по выбору моющего средства. • Уменьшите количество моющего средства.
Автоматическая корректировка времени стирки.	<ul style="list-style-type: none"> • Продолжительность программы стирки будет скорректирована. 	<ul style="list-style-type: none"> • Это нормально и не влияет на функциональность.
Сбой при отжиге.	<ul style="list-style-type: none"> • Несбалансированность белья в барабане. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте загрузку машины и снова запустите программу отжима.
Неудовлетворительный результат стирки.	<ul style="list-style-type: none"> • Степень загрязнения не соответствует выбранной программе. • Недостаточное количество моющего средства. • Превышена максимальная нагрузка. • Белье распределено в барабане неравномерно. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите другую программу. • Выбирайте моющее средство в соответствии со степенью загрязнения и рекомендациями производителя. • Уменьшите загрузку. • Расправьте белье.
Остатки стирального порошка на белье.	<ul style="list-style-type: none"> • Нерастворенные частицы моющего средства могут оставаться на белье в виде белых пятен. 	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте счистить следы с сухого белья щеткой. • Используйте другое моющее средство.
Серые пятна на белье.	<ul style="list-style-type: none"> • Вызваны воздействием жиров, таких как масла, кремы или мази. 	<ul style="list-style-type: none"> • Подготовьте белье к стирке с помощью специального очистителя.



Примечание: Излишнее пенообразование

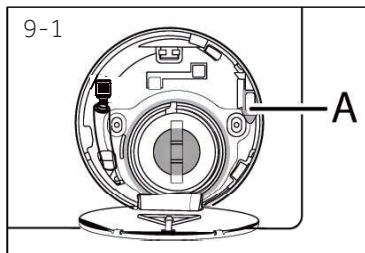
Если при выполнении цикла отжима образуется слишком много пены, двигатель остановится, и в течение 90 секунд будет работать сливной насос. Если такие попытки удалить пену закончатся безрезультатно 3 раза подряд, программа остановится без выполнения отжима.

Если сообщения об ошибках появляются даже после принятых мер, выключите машину, отключите электропитание и обратитесь в службу поддержки клиентов.

9.4 В случае сбоя электропитания

Текущая программа и ее настройки будут сохранены. После восстановления электропитания работа возобновится.

Если сбой в электропитании произойдет во время выполнения программы, дверца будет заблокирована механически. Если необходимо извлечь белье, убедитесь, что уровень воды не виден через стеклянную дверцу. — Берегитесь ошпаривания! Уменьшите уровень воды, как описано в разделе «Фильтр насоса». Только после этого потяните рычаг (A), находящийся под крышкой сервисного лючка (Рис. 9-1), пока дверца не разблокируется с легким щелчком. После этого снова закрепите все детали.



Когда стиральная машина находится в безопасном для пользователя состоянии (уровень воды ниже смотрового люка на определенное расстояние, температура бака ниже 55 °С, внутренний бак не вращается), можно открыть дверцу машины.

10.1 Подготовка

- ▶ Извлеките стиральную машину из упаковки.
- ▶ Удалите все упаковочные материалы, в том числе защитную пленку с корпуса и основание из пенопласта, и уберите их в недоступное для детей место. При вскрытии упаковки на пластиковом пакете и иллюминаторе могут быть видны капли воды. Это нормальное явление, вызванное заводскими испытаниями с использованием воды.

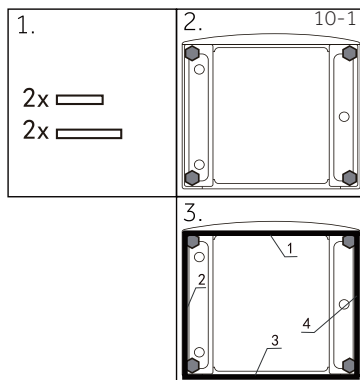


Примечание: Утилизация упаковки

Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте их безопасным для окружающей среды образом.

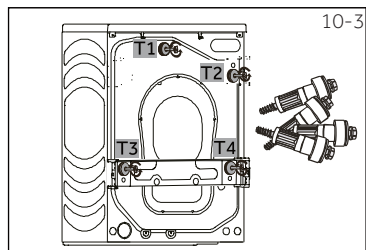
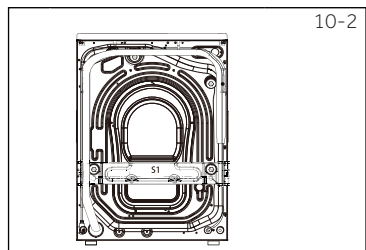
10.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНО: Установите шумоподавляющие прокладки

1. Открыв термоусадочную упаковку, вы обнаружите четыре шумоподавляющие прокладки. Они используются для снижения уровня шума (Рис. 10-1).
2. Положите стиральную машину на бок так, чтобы грузочный люк был направлен вверх, а нижняя сторона развернута к вам.
3. Достаньте шумопоглощающие прокладки и удалите с них двустороннюю клейкую защитную пленку; приклейте по периметру днища; шумопоглощающие прокладки располагают под корпусом стиральной машины в местах, показанных на Рис. 3 (две длинные прокладки – в позициях 1 и 3, две короткие прокладки – в позициях 2 и 4). После установки прокладок верните машину в вертикальное положение.

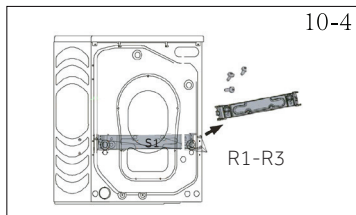


10.3 Удаление транспортировочных болтов

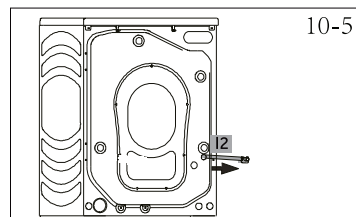
Транспортировочные болты предназначены для закрепления antivибрационных компонентов внутри машины во время транспортировки, чтобы предотвратить внутренние повреждения. Все такие элементы (Рис. 10-2) должны быть удалены перед использованием машины.



1. Выкрутите все 4 болта (T1 - T4) (Рис. 10-3).

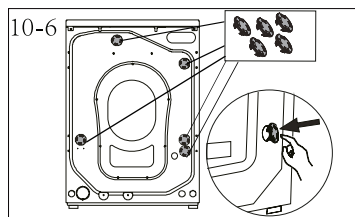


2. Выкрутите 3 винта (R1-R3) из крепления нижней задней армирующей планки, снимите армирующие планки (S1) с машины (Рис. 10-4).



3. Вытащите 1 железный прут 1 (Рис. 10-5).

4. Вставьте заглушки в 5 оставшихся отверстий (Рис. 10-6).

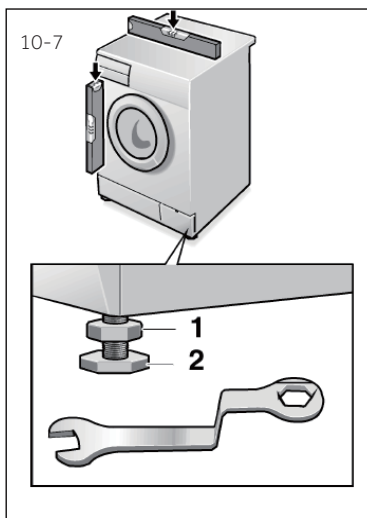


Примечание: Храните в надежном месте

Храните транспортировочные болты и детали в надежном месте для последующего использования. Перед каждым перемещением машины устанавливайте эти детали на их места.

10.4 Перемещение стиральной машины

Если машину необходимо переместить в другое место, заново установите транспортировочные болты, чтобы предотвратить повреждения: их установка выполняется в обратном порядке.



10.5 Выравнивание машины

Отрегулируйте все ножки (Рис.10-7) для достижения полностью ровного положения. Это сведет к минимуму вибрацию и, следовательно, шум во время работы. Выравнивание также уменьшает естественный износ машины. Для выравнивания рекомендуется использовать спиртовой уровень. Пол должен быть как можно более твердым и ровным.

1. Ослабьте контргайку (1) с помощью гаечного ключа.
2. Отрегулируйте высоту вращением ножки (2).
3. Затяните контргайку (1) на корпусе.

10.6 Подключение для слива воды

Правильно присоедините сливной шланг к трубопроводу. Верхняя точка шланга должна находиться на высоте от 80 до 100 см над дном машины! По возможности всегда закрепляйте сливной шланг в хомуте на задней панели машины.



ВНИМАНИЕ!

- ▶ Используйте для подключения только поставленный с машиной комплект шлангов.
- ▶ Никогда не используйте старые комплекты шлангов!
- ▶ Подсоединяйте наливной шланг только к водопроводу холодной воды.
- ▶ Перед подсоединением проверьте чистоту и прозрачность воды.

Возможны следующие варианты подключения:

10.6.1 Установка сливного шланга на раковину

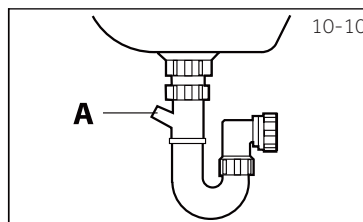
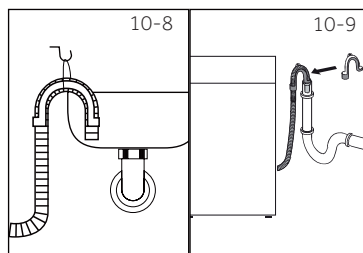
- ▶ Подвесьте сливной шланг с помощью U-образной опоры на край раковины подходящего размера (Рис. 10-8).
- ▶ Примите надлежащие меры для предотвращения соскальзывания U-образной опоры с раковины.

10.6.2 Подсоединение сливного шланга к патрубку для сточных вод

- ▶ Внутренний диаметр трубы стояка с вентиляционным отверстием должен быть не менее 40 мм.
- ▶ Вставьте сливной шланг в канализационную трубу на 80-100 мм.
- ▶ Подсоедините U-образную опору и надежно закрепите ее (Рис. 10-9).

10.6.3 Подсоединение сливного шланга к сливу из раковины

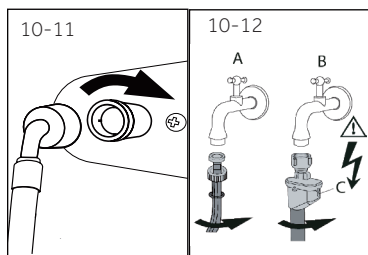
- ▶ Подсоединение шланга должно располагаться выше сифона.
- ▶ Соединительный патрубок слива обычно закрыт прокладкой (A). Для обеспечения нормальной работы эту прокладку необходимо удалить (Рис. 10-10).
- ▶ Закрепите сливной шланг хомутом.



ОСТОРОЖНО!

- ▶ Сливной шланг не следует погружать в воду. Он должен быть надежно закреплен и герметичен. Если сливной шланг положен на землю или если труба находится на высоте менее 80 см, стиральная машина будет постоянно сливать воду во время наполнения (автоматический слив).
- ▶ Не допускается удлинять сливной шланг. При необходимости свяжитесь с организацией послепродажного обслуживания.

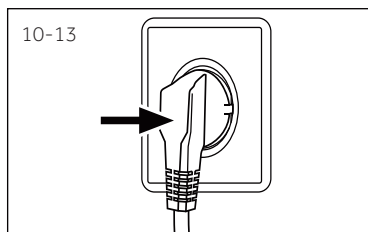
10 - Установка



10.7 Подключение для подачи водопроводной воды

Убедитесь, что уплотнители вставлены.

1. Подсоедините наливной шланг изогнутым концом к машине (Рис. 10-11). Затяните винтовое соединение вручную.
2. Другой конец наливного шланга подсоедините к крану подачи воды с резьбой 3/4 дюйма (Рис. 10-12).



10.8 Подключение к сети электропитания

Перед каждым подключением проверяйте следующее:

- ▶ источник питания, розетка и предохранитель соответствуют требованиям, указанным на заводской табличке.
- ▶ розетка заземлена, многоместные разветвители или удлинители не используются.
- ▶ Вилка и розетка строго соответствуют друг другу. Вставьте вилку электрошнура в розетку (Рис. 10-13).



ВНИМАНИЕ!

- ▶ Всегда следите за тем, чтобы все соединения (шнур питания, сливной шланг и шланг подачи воды) были плотно затянутыми, сухими и не имели утечек!
- ▶ Следите за тем, чтобы эти части никогда не были сдавлены, перегнуты или скручены.
- ▶ При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

11.1 Технические характеристики продукта

Торговая марка	Haier
Идентификатор модели	HWD120-BD14378, HWD120-BD14378D, HWD120-BD14378S
Класс энергоэффективности ¹⁾	A
Потребление энергии при стирке, отжиге и сушке на стандартных программах для хлопка ²⁾ в кВт•ч/полный рабочий цикл ³⁾ .	8
Потребление энергии при стирке, отжиге на стандартных программах для хлопка ²⁾ в кВт•ч/цикл стирки ³⁾ .	0.95
Класс эффективности стирки ¹⁾	A
Остаток воды после отжима при стандартном цикле стирки хлопка 60 °С ²⁾ в %	53
Максимальная скорость отжима для стандартного цикла стирки хлопка 60 °С ²⁾ в об./мин	1400
Объем стирки при стандартном цикле стирки хлопка 60 °С (без сушки) ²⁾ в кг.	12
Производительность сушки для стандартного цикла сушки хлопка ²⁾ в кг.	8
Расход воды на стирку, отжим и сушку ²⁾ в л/полный рабочий цикл.	140
Расход воды на стирку с отжимом ²⁾ в л/полный рабочий цикл.	75
Время стирки и сушки. Время выполнения программы для полного рабочего цикла в мин.	700
Расчетное годовое потребление для домохозяйства из четырех человек при постоянном использовании сушки (200 циклов) в кВт•ч.	1600
Расчетное годовое потребление для домохозяйства из четырех человек, никогда не использующего сушку (200 циклов) в кВт•ч.	190
Шум во время циклов стирки, отжима и сушки на стандартной программы для хлопка ²⁾ в дБ(A)re 1pW	55/72/56

¹⁾ Класс G – самый низкий класс энергоэффективности, а Класс A – самый высокий.

²⁾ Стандартные программы согласно Европейским нормативам:

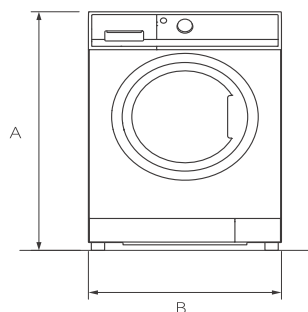
Стирка: выбрать программу <Хлопок+>, температура 60 и макс. скорость отжима, нажать кнопку «Старт». Сушка: нажимать кнопку «Сушка» в течение 5 сек. На дисплее должна отобразиться надпись «d-У». Нажмите кнопку «Старт».

³⁾ Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется стиральная машина.

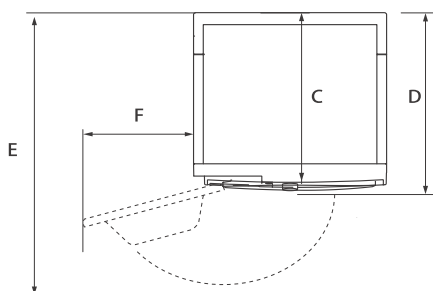
11.2 Дополнительные технические характеристики

	HWD120-BD14378, HWD120-BD14378D, HWD120-BD14378S
Напряжение (В)	220-240 В ~/50Гц
Сила тока (А)	10
Макс. мощность, Вт	2000
Давление воды, МПа	$0.03 \leq P \leq 1$
Вес нетто, кг	81

11.3 Габариты изделия



ВИД СПЕРЕДИ



СТЕНА

ВИД СВЕРХУ

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ	HWD120-BD14378, HWD120-BD14378D, HWD120-BD14378S
A Габаритная высота, мм	850
B Габаритная ширина, мм	595
C Глубина до панели управления, мм	618
D Габаритная глубина	685
E Глубина при открытой дверце, мм	1146
F Минимальный отступ от стены (для открытия дверцы), мм	300

Примечание: Точная высота вашей стиральной машины зависит от того, насколько далеко выдвинуты ножки из основания машины. Пространство, в котором вы устанавливаете машину, должно быть как минимум на 40 мм шире и на 20 мм глубже, чем ее размеры.

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании Haier, а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

— к вашему официальному дилеру или

— в наш колл-центр:

8-800-250-43-05 (РФ),

8-10-800-2000-17-06 (РБ)

— на сайт <https://haieronline.ru>, где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

Важно! Отсутствие на стиральной машине серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию изделия и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять со стиральной машины заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Уважаемый покупатель!

Корпорация Haier благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на изделия бытовой техники, предназначенные для использования в быту: на микроволновые печи — 5 лет, на пылесосы — 4 года, на остальные товары — 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза.

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться в Авторизованный сервисному центру Haier.

Корпорация Haier подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация Haier оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

Условия гарантийного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок 12 месяцев* со дня передачи товара потребителю. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, эксплуатационная документация).

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Haier. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Haier по телефонам:

8-800-250-43-05 — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

8-10-800-2000-17-06 — для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)

или на сайте: <https://haieronline.ru> или сделав запрос по электронной почте: help@haieronline.ru.

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Haier.

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изменений конструктивных или схематических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
- продуктов жизнедеятельности насекомых;
- срабатывание термозащиты в следствии включения не заполненного/не полностью заполненного водой бака водонагревателя.

Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

Гарантийному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры для кондиционеров;
- фильтры, шланги для подвода /слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры для пылесосов;
- тарелки, вертелы, решетки, блюда и подставки для микроволновых печей;
- фильтры, поглотители запахов, лампочки, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов в холодильниках;— пульты управления, аккумуляторные батареи, элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату. **Важно!** Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Изготовителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

*Гарантийный срок на инверторный мотор стиральной/ сушильной/ посудомоечной машины, инверторный компрессор холодильника/ морозильника, компрессор сушильной машины — 12 лет с даты передачи товара Потребителю. На мотор стиральной/ сушильной машины с прямым приводом (статор, ротор) распространяется пожизненная гарантия.

Haier өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз.

Бұл құрылғыны орнату немесе пайдалану алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз.

Нұсқаулықта құрылғыны барынша тиімді пайдалануға, оны қауіпсіз және тиімді орнату, пайдалану және қызмет көрсетуді қамтамасыз етуге ықпал ететін маңызды ақпарат беріледі.

Бұл нұсқаулықты құрылғыны қауіпсіз әрі дұрыс пайдалану үшін ыңғайлы жерде сақтаңыз.

Егер құрылғыны сатуды немесе көшкенде үй иелеріне қалдыруды шешсеңіз, жаңа иесі құрылғымен және қауіпсіздік туралы ескертулермен таныса алу үшін осы нұсқаулықты қоса беріңіз.

Шартты белгілер



Назар аударыңыз – қауіпсіздік техникасы туралы маңызды ақпарат



Жалпы ақпарат пен кеңестер



Экологиялық ақпарат



Көдеге жарату

Қоршаған орта мен адам денсаулығын сақтауға көмектесіңіз. Қаптамасын өңдеуге арналған тиісті контейнерлерге тастаңыз. Электрлі және электронды құрылғылар қалдығын қайта өңдеуге жәрдем көрсетіңіз. Мына символмен белгіленген бұйымдарды тұрмыстық қалдықтармен бірге көдеге жаратуға болмайды. Бұйымды қайталама шикізат өңдейтін кәсіпорынға өткізіңіз немесе жергілікті муниципалды мекемеге жүгініңіз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Жарақат алу немесе тұншығу қаупі

Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз. Желілік кабельді кесіп алып, қайта өңдеуге жіберіңіз. Балалар мен үй жануарлары құрылғы ішіне қамалып қалмау үшін есік ілгішін алып қойыңыз.



Ескертпе: Барлық суреттер схемалы болып келеді.

1- Қауіпсіздік техникасына қатысты ақпарат	4
2- Кептіргіші бар кір жуатын машинаның сипаттамасы.....	8
3- Басқару панелі	9
4-Бағдарламалар	14
5-Тұтыну	15
6-Күнделікті пайдалану	16
7-Экологиялық жуу	21
8-Күтім және тазалау	22
9-Ақауларды жою	25
10-Орнату	29
11-Техникалық сипаттамалары	33
12-Клиенттерді қолдау қызметі	35

Машинаны алғаш рет қосар алдында қауіпсіздік жөніндегі келесі ұсыныстармен танысыңыз:



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Алғаш пайдаланар алдында

- ▶ Тасымалдау кезінде зақымдалған жерлері жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- ▶ Барлық тасымалдау бұрандалары шешілгеніне көз жеткізіңіз.
- ▶ Барлық қаптаманы алып тастаңыз және оны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Машина ауыр, сондықтан оны жылжыту үшін кем дегенде екі адам керек.

Күнделікті пайдалану

- ▶ Бұл машинаны 8 жастан асқан балалар, физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жетпейтін адамдар қадағалап отырған жағдайды немесе машинаны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау берілсе және мүмкін қауіптерді түсінген жағдайда ғана қолдана алады.
- ▶ 3 жасқа толмаған балалар үнемі бақылауда болмаса, машинаның қасына жақындатпаңыз.
- ▶ Балаларға құрылғымен ойнауға тыйым салынады.
- ▶ Машинаның есігі ашық тұрса, балалардың не үй жануарларының оған жақындауына жол бермеңіз.
- ▶ Жуғыш құралдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Сыдырма ілгекті жабыңыз, бауларды байлаңыз және киімнің шырмалуының алдын алу үшін ұсақ заттарды алып тастаңыз. Қажет болса жууға арналған арнайы дорба немесе торды пайдаланыңыз.
- ▶ Машинаны су немесе дымқыл қолмен ұстауға немесе сіз жалаңаяқ, ал қолыңыз немесе аяғыңыз су не дымқыл болса, машинаны пайдалануға тыйым салынады.
- ▶ Ылғалдың булануына кедергі келтірмеу үшін машинаны жұмыс кезінде немесе одан кейін жаппаңыз және қандай да бір қаппен бүркемеңіз.
- ▶ Машинаға ауыр заттар мен жылу немесе ылғал көздерін қоюға тыйым салынады.
- ▶ Жеңіл тұтанатын құралдарды немесе құрғақ тазалауға арналған құралдарды машинаға тікелей жақын жерде пайдалануға және сақтауға тыйым салынады.
- ▶ Жеңіл тұтанатын аэрозольдарды машинаға тікелей жақын жерде пайдалануға тыйым салынады.
- ▶ Машинада еріткіштермен өңделген киімдерді алдын ала ауада кептірмей жууға тыйым салынады.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Күнделікті пайдалану

- ▶ Бөлмеде жанғыш зат болса, сым ашасын электр розеткасынан алмаңыз және оған қоспаңыз.
- ▶ Кеукті резеңкені немесе кеук тәріздес материалдарды ыстық суда жууға тыйым салынады.
- ▶ Ұнмен ластанған киімді жууға тыйым салынады
- ▶ Жуу процесі жүріп жатқанда жуғыш құралдарға арналған жылжымалы науашаны ашуға тыйым салынады.
- ▶ Жуу кезінде есігіне қол тигізуге тыйым салынады, себебі ол қызады.
- ▶ Судың деңгейі жүктегіш люктің жиегінен жоғары екені көрініп тұрса, машинаның есігін ашуға тыйым салынады.
- ▶ Есікті күштеп ашуға тырыспаңыз. Есік өздігінен бұғатталу құрылғысымен жабдықталған және жуу циклы аяқталғаннан кейін өздігінен бұғаттан шығады.
- ▶ Әр жуу бағдарламасын орындағаннан кейін және оған профилактикалық күту бойынша кез келген әрекетті іске асыру алдында машинаны өшіріңіз, сонымен қатар электр энергиясын үнемдеу және қауіпсіздік мақсатында машинаны электр желісінен ажыратыңыз.
- ▶ Құрылғыны желіден ажыратқан кезде, кабельден емес, ашадан ұстаңыз.
- ▶ Бөлме құрғақ әрі жақсы желденетініне көз жеткізіңіз. Қоршаған ортаның температурасы 5°C-тан 35°C-қа дейін болуы керек.
- ▶ Табанындағы желдеткіш тесіктерді кілеммен не соған ұқсас заттармен жаппаңыз.
- ▶ Машинаның төңірегінде шаң мен түк болмауын қадағалаңыз.
- ▶ Пайдаланар алдында машина ішінде жуылатын кір ғана бар екеніне және үй жануары не бала жоқтығына көз жеткізіңіз.
- ▶ Машинада тек суға жуылған тоқыма бұйымдарды кептіріңіз.
- ▶ Жүктеме номиналды шамадан аспағанын қадағалаңыз.
- ▶ Оттық, сіріңке сияқты заттардың бәрін қалтадан шығарыңыз.
- ▶ Матаны жұмсартатын не соған ұқсас құралдарды өндіруші қаптамасындағы нұсқаулыққа сай пайдаланыңыз.
- ▶ Тым жоғары температура киімді бүлдірмеу үшін кептірудің соңғы циклы қыздырусыз (салқындату циклымен) орындалатынына назар аударыңыз.
- ▶ Машина жұмыс істеп тұрғанда ұзақ уақыт қараусыз қалдырмаңыз. Егер ұзаққа кетуді жоспарласаңыз, кептіру циклын тоқтатып, құрылғыны сөндіру және желіден ажырату керек.
- ▶ Кептіру циклы аяқталғанша машинаны өшірмеңіз, ал егер мұны істеуге тура келсе, ішіндегі кірді тез шығарып, суыту үшін жайып қойыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Күнделікті пайдалану

Машинада мына заттарды кептірмеңіз

- ▶ Жуылмаған кір.
- ▶ Өсімдік майы, ацетон, алкоголь, бензин, мазут, керосин, дақ кетіргіш, скипидар, балауыз, балауыз кетіретін құралдар немесе басқа химикаттар сияқты тез тұтанатын заттармен ластанған киімді. Бу тұтануға немесе жарылысқа себеп болуы мүмкін. Ондай киімді алдымен қосымша жуғыш құрал қосып ыстық суда қолмен жуып, содан кейін машинада кептірмес бұрын ашық ауада кептіріп алған жөн.
- ▶ Толтырма немесе толтырғышы бар заттар (мысалы, жастық, куртқа): толтырғыш түсіп қалып, жабдық ішінде тұтануы мүмкін
- ▶ Құрамында резеңке, поролон (латекс көбік) немесе резеңке тәрізді материалдардың мөлшері көп душқа арналған телпек сияқты бұйымдар. Су өтпейтін тоқыма, резеңкелі бұйымдар және киім бөліктері, сонымен қатар поролон толтырғышы бар жастықтар.
- ▶ Электр энергиясын үнемдеу және қауіпсіздік үшін әр кептіру бағдарламасынан кейін машинаны сөндіріңіз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету/тазалау

- ▶ Егер балалар құрылғыны тазалау немесе оны күту бойынша әрекеттер орындап жатса, олардың бақылауда екеніне көз жеткізіңіз.
- ▶ Профилактикалық күтім бойынша қандай да бір әрекеттерді іске асырмас бұрын машинаны электр желісінен ажыратыңыз.
- ▶ Жағымсыз иіс пайда болуының алдын алу үшін тиеу люгі тесігінің төменгі бөлігін таза ұстаңыз және машина пайдаланылмаған кезде есік пен жуғыш құралдарға арналған науашаны ашық қалдырыңыз.
- ▶ Бұйымды тазалау үшін су бүріккіш немесе бу пайдалануға тыйым салынады.
- ▶ Қауіптің алдын алу үшін зақымдалған қуат сымын тек өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе соған ұқсас біліктігі бар тұлғалар ауыстыруы керек.
- ▶ Машинаны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Жөндеу қажет болған жағдайда біздің клиенттерді қолдау қызметіне хабарласыңыз.
- ▶ Машинадан металл, химикаттар, сынғыш заттар, жанған балауыз шам, тұтанған темекі және т. б. кез келген бөтен затты алыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Пайдалану монтажі

- ▶ Машинаны есігін толық ашуға болатындай етіп орнатыңыз. Машинаны жабылатын есіктің жылжымалы есіктің немесе машина есігінің қарама-қарсы жағына ілмектері бар есіктің артына орнатпаңыз, өйткені бұл машина есігінің толық ашылуын шектейді.
- ▶ Машинаны жақсы желдетілетін жерге қойған дұрыс. Есігін толық ашуға мүмкіндік беретін күйді қамтамасыз етіңіз.
- ▶ Машинаны ғимараттан тыс жерде жоғары ылғалдылық жағдайларында немесе оған су тиюі мүмкін орындарға, мысалы шұңғылшаның астына немесе оның жанына қоймаңыз. Машинаға су тиген жағдайда электр қуат көзін өшіріңіз және машинаның табиғи түрде кебуін күтіңіз.
- ▶ Машинаны тек 5 °C-тан жоғары температурада орнатыңыз және қолданыңыз.
- ▶ Машинаны тікелей кілемге, қабырғаға жақын жерге немесе жиһаздың жанына орнатуға тыйым салынады.
- ▶ Машинаны тікелей күн сәулесі түсетін жерге немесе жылу көздеріне (пештер, жылытқыштар сияқты) жақын жерге орнатпаңыз.
- ▶ Зауыттық тақтайшада көрсетілген электр сипаттамалары электрлік қуат көзінің сипаттамаларына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Сәйкес келмеген жағдайда электриктің көмегіне жүгініңіз.

- ▶ Үштіктер мен ұзартқыш кабельдерді пайдалануға тыйым салынады.
- ▶ Құрылғымен бірге берілген қуат көзі кабелі мен құбыршек жинағын ғана пайдаланыңыз.
- ▶ Электр кабелі мен вилканың зақымданбауын бақылаңыз.

Зақымдалған жағдайда ауыстыру үшін электрикке хабарласыңыз.

- ▶ Машинаны қуаттандыру үшін машина орнатылғаннан кейін оңай қол жеткізуге болатын жерге тұйықталған жеке электр розеткасын пайдаланыңыз.

Жабдық жерге тұйықталған болуы тиіс.

- ▶ Құбырлық жалғағыштарды беріктік пен ағып кетудің жоқтығына тексеріңіз.

Мақсатты пайдалану

Бұл бұйым тек кір жуатын машинада жууға болатын кірді жууға және кептіруге арналған. Барлық жағдайда киім жапсырмаларындағы күтім нұсқауларын орындау керек. Кептірігіші бар кір жуатын машина тек бөлме ішінде тұрмыстық жағдайда пайдалануға арналған. Ол коммерциялық немесе өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған.

Құрылғының құрылымына өзгерту енгізуге жол берілмейді. Мақсаты бойынша пайдаланбау қауіпті жағдайларға алып келуі және барлық кепілдіктердің күшін жоюы мүмкін.

i Ескертпе

Техникалық өзгерістер мен модельдердің алуан түрлі болуына байланысты келесі бөлімдердегі көрнекі суреттер машинаңыздың моделіне толық сәйкес келмеуі мүмкін.

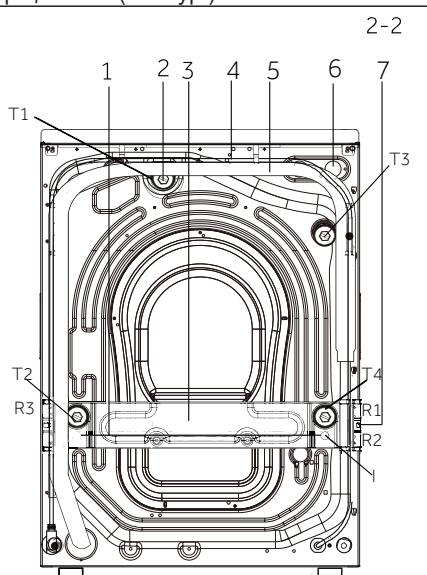
2.1 Кептіргіші бар кір жуатын машинаның суреті

Алдыңғы жағы (2-1-сур.):



- | | |
|--|-----------------------|
| 1 Жуғыш құралдар мен кондиционерге арналған науаша | 4 Басқару панелі |
| 2 Жумыс беті | 5 Есік |
| 3 Бағдарламаларды ауыстырып қосқыш | 6 Сервистік люк |
| | 7 Реттелетін аяқшалар |







Артқы жағы (2-2-сур.):

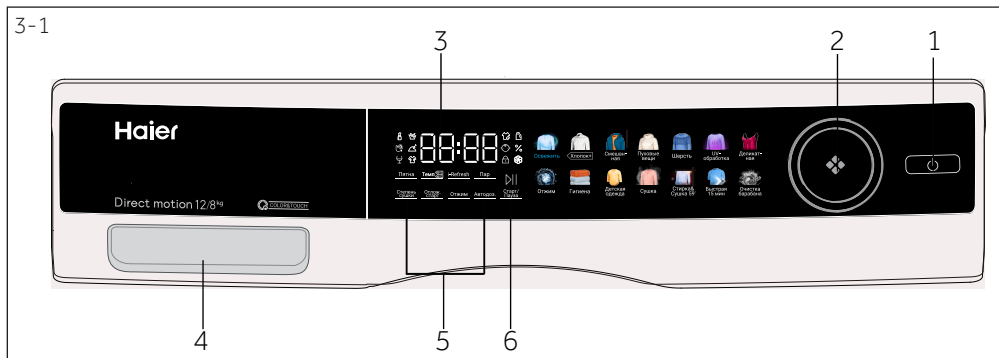


- | |
|--|
| 1 Темір шыбық (I) |
| 2 Тасымалдау бұрандамалары (T1-T4) |
| 3 Артқы арқаулағыш тақтайша |
| 4 Қуат көзі баусымы |
| 5 Су ағызатын құбыршек |
| 6 Су беретін клапан |
| 7 Артқы арқаулағыш тақтайшаның бұрандалары (R1-R3) |

2.2 Қосымша жабдықтар

Жабдықтар мен құжаттардың бар-жоғын осы тізім бойынша тексеріңіз (2-3-сур.):

			2x 		2-3 
Енгізу құбыршегінің жинағы	5 Бітеуіш	Су ағызатын құбыршектің U тәрізді тіреуі	Шуды бәсеңдететін жапсырмалар	Пайдаланушы нұсқаулығы	Энергиялық тиімділігін таңбалау

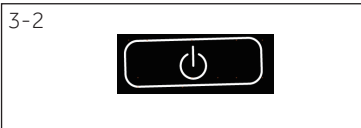


- | | | |
|------------------------------------|--|---|
| 1 Қуат көзі батырмасы | 4 Жуғыш құралдар мен кондиционерге арналған науаша | 6 «Старт/Пауза» (Старт/Кідіріс) батырмасы |
| 2 Бағдарламаларды ауыстырып қосқыш | 5 Функциялық батырмалар | |
| 3 Дисплей | | |

i Ескертпе: Дыбыстық сигнал

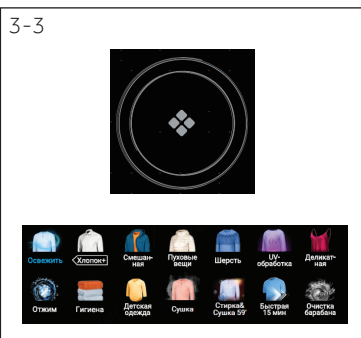
Дыбыстық сигнал мына жағдайларда беріледі:

- ▶ бағдарламаның аяғында ▶ батырмасын басқанда
 - ▶ ақау шыққан жағдайда ▶ бағдарламаларды ауыстырып қосқышты бұрағанда
- Қажет болса дыбыстық сигналды өшіріп қоюға болады. «Күнделікті пайдалану» бөлімін қараңыз (19-бет, 6.13-т.).



3.1 Қуат көзі батырмасы

Машинаны қосу үшін осы батырманы (3-2-сур.) сәл басыңыз, дисплей жанады, «Қосу/Пауза» батырмасының индикаторы жанады. Машинаны өшіру үшін осы батырманы тағы басып, 2 секунд ұстап тұрыңыз. Егер панельдегі бірде-бір элемент немесе бағдарлама іске қосылмаса, машина біраз уақыттан кейін автоматты түрде өшеді.



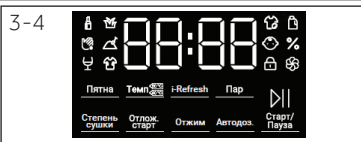
3.2 Бағдарламаларды ауыстырып қосқыш

Тұтқаны бұрау арқылы (3-3-сур.) 14 бағдарламаның бірін таңдауға болады, сонда сәйкес индикатор жанады да, дисплейге үнсіз келісіммен бағдарлама баптауы шығады.

3.3 Дисплей

Дисплейде (3-4-сур.) келесі ақпарат пайда болады:

- ▶ Жуу/кептіру уақыты
- ▶ Кейінге қалған старт (жуу/кептіру уақыты аяқталатын уақыт бойынша)
- ▶ Қателер коды және қызмет көрсету бойынша ақпарат
- ▶ Функциялық батырмалар және «Старт/Пауза» (Старт/Кідіріс) батырмасы



3.4 Жуғыш құралдар мен кондиционерге арналған науаша

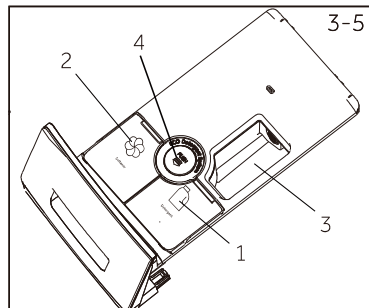
Тартпа науашаның ішінде мына ойықтар бар (3-5-сур.):

1: Жууға арналған, сұйық жуғыш құралға арналған негізгі ойық

2: Кондиционерге арналған ойық

3: Кір жуатын ұнтаққа арналған ойық.

4. Бекіткіш дөңес: науашаны алу үшін оны басып тұрыңыз. Түрлі жуу температурасы үшін сәйкес келетін жуғыш құрал таңдаңыз, кір жуатын құралдың қаптамасындағы нұсқаулықты сақтаңыз.

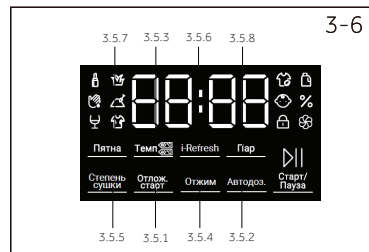


3.5. Функциялық батырмалар

Функциялық батырмалар (3-6 сур.) таңдалған бағдарламаны іске қосу алдында қосымша функцияларды қосу қызметін атқарады. Дисплейге тиісті мәндер шығады. Машинаны өшіргенде немесе жаңа бағдарлама таңдағанда қосымша функциялардың бәрі өшеді.

Егер батырма бірнеше функция арасынан таңдау жасауға мүмкіндік берсе, қажет нұсқаны батырманы бірнеше рет басу арқылы таңдауға болады.

Егер басқанда функция белгісі күңгірт болып жанса, функция таңдалмаған; егер жарық жанса, функция таңдалғанын білдіреді.



Ескертпе: Зауыттық баптаулар

Анағұрлым жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін Naier-дің әр жуу бағдарламасында белгілі бір баптаулар бар. Арнайы талаптар жоқ болған жағдайда әдепкі күйі бойынша баптауларды пайдалану ұсынылады.

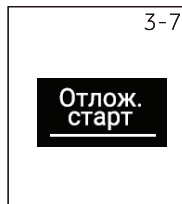
3.5.1 «Отлож-старт» (Кейінге қалған старт) функциялық батырмасы

Бағдарламаны кейін іске қосу үшін осы батырманы (3-7-сур.) басыңыз.

Кейінге қалған старт жуу аяқталатын уақыт бойынша 30 минуттық қадаммен 0.5-тен 24 сағатқа дейінгі аралықта (аяқталу уақыты бағдарламаның стандарт уақытымен салыстырғанда ұзарады) орнатылады. Мысалы, дисплейдегі **5:30** бағдарлама циклы 6 сағат 30 минуттан кейін аяқталатынын білдіреді.

Кейінге қалған стартты қосу үшін «Старт/Пауза» (Старт/Кідіріс) батырмасын басыңыз.

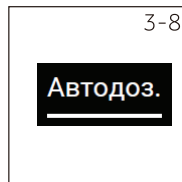
Бұл функцияны «Освежить» (Балғындық беру), «Отжим» (Сығу) және «Очистка барабана» (Барабан тазалау) бағдарламаларына қолдануға болмайды.

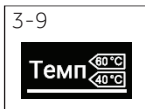


3.5.2 «Автодоз» функциялық батырмасы.

«Автодоз.» батырмасын басыңыз (3-8-сур.). Жуғыш құралдың белгісі () жыпылықтай бастайды және дисплейге автоматты түрде «100» шығады.

Жуғыш құралдың мөлшерін өзгерту үшін «Автодоз.» батырмасын тағы бір немесе бірнеше мәрте басыңыз. Дисплейге кезекпен «100», «70», «40», «ОТКЛ.» (ӨШІРУ), «120», «100» шығады. Қажет мөлшерді таңдап, 2 секунд күтіңіз. Жуғыш құрал белгісінің индикаторы () жыпылықтауын тоқтатады. Кондиционер белгісінің индикаторы () жыпылықтай бастайды. Содан кейін кондиционер қолдану керектігін таңдау үшін «Автодоз.» батырмасын басыңыз. Дисплейге таңдауыңызға байланысты «ОТКЛ.» (ӨШІРУ) (жоқ) немесе «100» (иә) шығады.

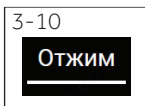




3.5.3 «Темп $\begin{matrix} 60^{\circ}\text{C} \\ 40^{\circ}\text{C} \end{matrix}$ » функциялық батырмасы

Бағдарламада жуу температурасын өзгерту үшін осы батырманы (3-9-сур.) басыңыз.

Дисплейге қандай да бір мән шықпаса (дисплейде «--°C») су қызбайды.



3.5.4 «Отжим» (Сығу) функциялық батырмасы

Таңдалған бағдарламада сығу функциясын өзгерту немесе болдырмау үшін осы батырманы (3-10-сур.) басыңыз.

Егер дисплейге қандай да бір мән (дисплейде «□») шықпаса, кір сығылмайды.



3.5.5 «Степень сушки» (Кептіру дәрежесі) функциялық батырмасы

Бағдарламаның кептіру дәрежесін өзгерту немесе болдырмау үшін осы батырманы (3-11-сур.) басыңыз

dL-1: Бүктелуіне жол бермеу үшін үтіктеуге жарайтын маталарды құрғақ үтіктеу.

Киімді кептіру үшін қосымша жайып қоюға болады.

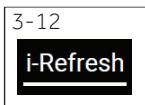
dL-2: Бір қабатты маталарға арналған кептіру шкафы. Киімді кепкеннен кейін сақтау үшін салып қоюға болады. Бұл стандартты мақсаттық кептіру режимі.

dL-3: Ұзағырақ кептіруді қажет ететін көп қабатты қалың маталарға арналған күшейген кептіру режимі. Киімді кепкеннен кейін сақтау үшін салып қоюға болады.

Батырманы ретімен басу арқылы кептіру уақытын 30, 60, 90 минутқа қоюға болады. Егер дисплейге 0 шықса немесе ешқандай белгі болмаса, кептіру функциясы өшірулі.

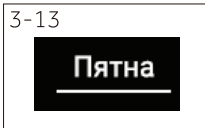
3.5.6 «i-Refresh» функциялық батырмасы

«i-Refresh» функциясын таңдау үшін осы батырманы (3-12-сур.) басыңыз. «i-Refresh» белгісі мен тұтқаның ортасындағы индикатор жанады. Жеке қажеттіліктеріне байланысты пайдаланушы функцияны қосудың түрлі уақытын таңдай алады. «i-Refresh» функциясы құрғақ киімге сергіту әсерін беру, яғни иісін кетіріп, шаңнан, қоқымнан және ылғалдан арылту үшін қолданылады.



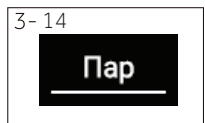
«i-Refresh» функциясын пайдалану бойынша кеңестер:

1. Функцияны пайдаланар алдында киімнің бүкіл түймесі мен сыдырмасын бекітіңіз. Жапсырмалы тігістері бар, сәнделген (полиуретан қаптама, жылтырақтар, жылтыр тастар, тоға, түйреуіш, металл әшекейлер, қаптама жабын, салпыншақтар және т.б.), жапсырмалары, металл дизайн элементтері бар киім үшін «i-Refresh» функциясын асқан сақтықпен пайдаланған жөн.
2. Киім құрғақ болуға тиіс. Егер киім дымқыл немесе су болса, алдымен ашық ауада кептіріп алу керек, өйткені «i-Refresh» бағдарламасын пайдаланғанда отырып қалу не пішінін жоғалту қаупі бар.
3. Киімнің бетіндегі кестелер мен әшекейлерді бүлінуден қорғау үшін алдын ала жұмсақ матамен жауып қоюға кеңес беріледі.
4. Киімнің қосымша бөлігін (мысалы, той көйлегінің белдемшесі) алдын ала алып тастау керек.
5. «i-Refresh» функциясы иіс кетіруге арналған. Иіссу, ауа сергіткіш және басқа ұшпа заттар шашпаңыз.
6. Машинаға тым көп киім салмаңыз. Барынша жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін киімді бір-бірден өңдеуге кеңес беріледі.
7. «i-Refresh» функциясын орындаған соң есікке және терезеге шаң жиналуы мүмкін. Оларды уақытылы сүртіп алыңыз.
8. Функция ұзын мамық курткаларға жарамайды, бірақ қысқа мамық куртка, жүн жемпір / жүн кеудешелерге жарайды.



3.5.7 «Пятна» (Дақтар) функциялық батырмасы

Бұл батырманы (3-13-сур.) басу арқылы жуылатын киімдегі дақтардың сипаты таңдалады. Дақтың сипаттамасы төменде аталған пиктограммалармен белгіленеді



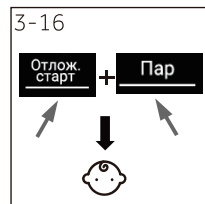
3.5.8 «Пар» (Бу) функциялық батырмасы

Бумен өңдеу бағдарламасын таңдау үшін осы батырманы (3-14-сур.) басыңыз. Бұл бағдарламаны таңдағанда үнсіз келісіммен соған бекітілген бағдарлама таңдалады. Бумен өңдеу функциясын пайдаланғанда белгі жанады. Бұл функция кейбір бағдарламалар үшін қолжетімді емес



3.6 «Старт/пауза» (Старт/Кідіріс) батырмасы

Дисплейдегі бағдарламаны іске қосу немесе тоқтату үшін осы батырманы (3-15-сур.) басыңыз. Бағдарламаларды баптағанда және бағдарлама қосылуы тұрғанда батырма үстіндегі жарықдиод жанып тұрады, ал тоқтағанда жыпылықтайды.



3.7 Балалардан бұғаттау

Қажет бағдарламаны таңдаңыз, содан соң басқару панеліндегі барлық элементті басуды бұғаттау үшін бір уақытта «**Отлож. старт**» (**Кейінге қалған Старт**) және «**Пар**» (**Бу**) батырмаларын (3-16-сур.) бірге басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз, панельге (☺) белгісі шығады. Бұғаттан шығару үшін осы екі батырманы қайта басыңыз. Балалардан бұғаттауды қосқанда бұғаттау көрсеткіші жанады. Балалардан бұғаттау қосымша функция және машина жұмыс істеп тұрғанда пайдаланушының қалауы бойынша қосылуы мүмкін. Егер балалардан бұғаттауды қосқанда қандай да бір батырма басылса, дисплейге (cL oT) (3-17-сур.) шығады. Панель ондай басуға еш жауап бермейді.



i Ескертпе: Балалардан бұғаттау

- ▶ Егер балалардан бұғаттау қолмен орнатылмаса, оны дәл солай қолмен бұғаттан шығару керек. Бағдарлама аяқталған соң бұғаттау автоматты түрде күшін жояды. Қуат көзінен ажырату және қате туралы ақпарат балалардан бұғаттауды өшірмейді. Машинаның қуат көзі қалпына келгенде бұғаттау қайта күшіне енеді.
- ▶ Балалардан бұғатты өшіру үшін алдымен бағдарлама батырмасын басыңыз, содан кейін бұғатты қосыңыз.
- ▶ Балалардан бұғаттауды қосу үшін батырмаларды 3 секунд ұстап тұрыңыз, балалардан бұғаттау индикаторы жанады. Бұл - функция іске қосылғанын білдіреді.

i Ескертпе: Машина орындаған цикл санын тексеру процедурасы.

Әрекет реті: күту режимінде алдымен <Хлопок+> (Мақта+), бағдарламасын таңдап, содан соң «Темп.» және «Отжим» (Сығу) батырмаларын бірге басыңыз. 2 секунд ішінде дисплейге орындалған циклдар саны шығады, содан кейін дисплей күту режиміне оралады. Бағдарлама аяқталған соң цикл есептегіш олардың санын 1-ге көбейтеді. Орындалған циклдар саны 9999-дан асса, он алтылық форматты көрсетіледі.

3-18



3.8 Өзін-өзі тазалау бағдарламасы

Бұл бағдарлама кір жуатын машинаның барабанын тазалау үшін қолданылады, пайдалану нұсқаларына қарай түрлі тазалау режимін қолдануға болады.

1. Түктен тазарту режимі:

Очистка «барабана» бағдарламасын таңдаңыз, «Темп $\frac{60^{\circ}\text{C}}{40^{\circ}\text{C}}$ » батырмасын басыңыз, «--» (қыздыру емес) температурасын белгілеңіз, бағдарламаны жұмыс істеу уақытына «0:00» байланысты іске қосыңыз.

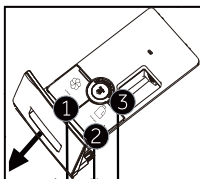
Кір жуатын машина жұмыс істеп тұрған кезде немесе кептіру процедурасы аяқталған соң онда түк жиналуы мүмкін. Бұл режим түк бөлшектерін тиімді кетіруге мүмкіндік береді. Жуғыш құрал қоспаңыз және кір жуатын-кептіретін машинада киім жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

2. Барабанның өзін-өзі тазалау режимі:

Очистка «барабана» бағдарламасын таңдаңыз, «Темп $\frac{60^{\circ}\text{C}}{40^{\circ}\text{C}}$ » батырмасын басыңыз, «90°C» температураны белгілеңіз, дисплейге «1:00» жұмыс уақыты шығады, бағдарламаны іске қосыңыз.

Бұл режим жоғары температурада тазалау арқылы барабан шеттерінде қалған дақтарды тиімді кетіруге мүмкіндік береді. Жуғыш құрал қоспаңыз және кір жуатын-кептіретін машинада киім жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

● Иә, ○ Опция, / Жоқ



Науашадағы ойықтар келесіге арналған:

- ① Кондиционерге
- ② Ағартқышқа/зарарсыздандыратын құралға³⁾
- ③ Кір жуғыш ұнтаққа

Бағдарлама	Максимал жүктеме, кг		Температура				Сығудың мин/айндағы белгіленген жылдамдығы	Функция						
	Жуу, кг	Кептіру, кг	в °С ¹⁾	Диапазон	Алдын ала баптау	Мата типі		Дақтап	i-Refresh	Бу	Кептіру дәрежесі	Кейінге қалған старт	Автодоз.	
														HWD120
Освежить (Балғындандыру)	1	/	/	/	/	/	Мақта/синтетика	/	/	/	/	/	/	/
Хлопок+ (Мақта+)	12	8	от -- до 90	30	● ● ○	Мақта	1000	○	○	○	○	○	○	○
Смешанная (Аралас)	12	8	от -- до 60	30	● ● ○	Мақтадан және синтетикадан жасалған сәл кірлеген заттар	1000	○	/	○	○	○	○	○
Пуховые вещи (Мамық заттар)	6	/	от -- до 40	30	/ ○ ○	Жамылғы	800	/	○	/	/	○	○	○
Шерсть (Жүн)	3	/	от -- до 40	--	● ○ ○	Машинада жууға арналған жүннен жасалған немесе құрамында жүн бар мата	800	/	○	/	/	○	○	○
UV-обработка (UV-өңдеу)	12	4	от --, 60	--	● ● ○	Мақта	1000	/	/	○	○	○	○	○
Деликатная (Нәзік)	3	/	от -- до 30	30	● ● ○	Ұқыпты жуу және жібек	600	/	/	/	/	○	○	○
Отжим (Сығу)	12	8	/	/	/ / /	Осал маталардан басқасының бәрі	1000	/	/	/	○	/	/	/
Гигиена ⁴⁾	6	4	от -- до 90	60	● ● ○	Мақта	1000	/	/	○	○	○	○	○
Детская одежда (Балалар киімі)	6	6	от -- до 90	40	● ● ○	Мақта/синтетика	1000	○	/	○	○	○	○	○
Сушка (Кепіру)	/	8	/	/	/ / /	Мақта/синтетика	/	/	/	/	○	/	/	/
Стирка&Сушка 59' (Жуу&Кептіру 59')	0,5	0,5	/	/	● ● ○	Синтетика	/	/	/	/	○	○	○	○
Быстрая ²⁾ 15 мин (Жылдам ²⁾ 15 мин)	2	2	от -- до 40	--	● ● ○	Мақта/синтетика	1000	/	/	/	○	○	○	○
Очистка барабана (Барабанды тазалау)	/	/	от --, 90	90	/ / / /		/	/	/	/	/	/	/	/

- Қыздырмаған су

1) 90 °С-та жуу температурасын арнайы гигиеналық талаптар болса ғана таңдаңыз.

2) Бағдарлама ұзаққа созылмаса жуғыш құрал мөлшерін азайтыңыз.

3) Автомөлшерлеу функциясын өшіріп қойса, жуғыш құрал алдын ала жуу функциясында автоматты түрде мөлшерленбейді.

4) Бұл температура үнсіз келісіммен белгіленген мән болып саналады және көрінбейді.

Көп мөлшерде кір жуғанда кір жуатын машина қатты дірілдеуі және киім бұралып қалса, тіпті қозғалуы мүмкін. Кір жуатын машинаның сипаттамасы мен құрылымы өнімді үздіксіз жетілдірумен байланысты алдын ала ескертусіз өзгеруі мүмкін.

Шынайы тұтыну жергілікті жағдайларға байланысты белгіленген мәндерден басқа болуы мүмкін.

Параметрі		Бағдарлама			
		Температура в °C			Синтетика
Температура в °C		40°C	60°C	60°C	40°C
Максимал жүктеме, кг	Жуу	–	–	12	–
	Кептіру	–	–	8	–
Энергия тұтынуы, кВт·сағ	Жуу, сығу және кептіру	–	–	8	–
	Тек жуу және сығу үшін	–	–	0,95	–
Су, л	Жуу, сығу және кептіру	–	–	180	–
	Тек жуу және сығу үшін	–	–	75	–
Жуу уақыты, сағ:мин	Жуу және кептіру	–	–	15:00	–
Сығу тиімділігі, %		–	–	53	–

* Тұрмыстық кір жуатын машиналардың энергия тиімділігін анықтауға және таңбалауға арналған стандартты жуу бағдарламасы:

<Хлопок+> (Мақта+) **60°C** сығу жалдамдығы максималды.

Жуу: бағдарлама <Хлопок+> (Мақта+), температура 60 және макс. сығу жылдамдығын таңдау, «Старт» батырмасын басу. Кептіру: «Сушка» (Кептіру) батырмасын 5 секунд басып тұру.

Дисплейге «d-3» жазуы шығуға тиіс. «Старт» батырмасын басыңыз.

Мақта <60°C> стандарт бағдарламалары кірлену дәрежесі қалыпты мақта кірді жууға жарайды. Олар электр қуаты мен су тұтыну тұрғысынан мақта киім жууға арналған анағұрлым тиімді бағдарламалар болып табылады. Пайдаланылатын судың температурасы циклдың жарияланған температурасынан өзгеше болуы мүмкін.

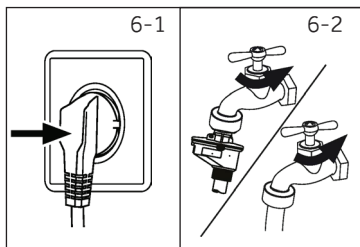


Ескертпе: Салмағын автоматты өлшеу

Жуатын-кептіретін машина жүктеме салмағын анықтау жүйесімен жабдықталған. Аздаған жүктемеде электр энергиясы, су шығыны және жуу уақыты кейбір бағдарламаларда автоматты түрде азаятын болады. Дисплейге **PLD** шығады.

6.1 Қуат көзі

Кір жуатын машинаны электр қуат көзіне қосыңыз (50 Гц жиіліктегі 220-240 В айнымалы ток, 6-1-сур.). Сонымен қатар «ОРНАТУ» бөлімін қараңыз (10-бет).



6.2. Су беруді қосу

- ▶ Қосу алдында кірістегі судың тазалығы мен мөлдірлігін тексеріңіз.
- ▶ Қранды ашыңыз (6-2-сур.).

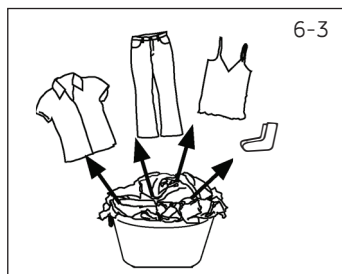


Ескертпе: Герметикалық

Машинаны пайдаланбас бұрын қранды ашыңыз және кран мен ағызу құбыршегінің жалғанған жерінде су тамып тұрмағанына көз жеткізіңіз.

6.3. Кірді жууға дайындау

- ▶ Жуатын кір мен киімдерді тігілген маталарының типтері бойынша (мақта, синтетикалық маталар, жүн немесе жібек және т.б.) және ластану дәрежесі бойынша сұрыптаңыз. Киімнің затбелгісіндегі күтім және жуу жөніндегі нұсқауларға назар аударыңыз.
- ▶ Ақ және түрлі түсті маталарды бөліп алыңыз. Түрлі түсті маталарды алдымен қаншалықты түссізденетінін анықтау мақсатында қолмен жуып көріңіз.
- ▶ Қалтадағы заттарды (кілт, тиын және т.б.) шығарып, киімдегі салмақты әшекей заттарды (мысалы, сәнді түйреуіш) алып тастаңыз, сонымен қатар тез тұтанатын заттарды (қағаз сүлгі, оттық, сіріңке және т.б.) алыңыз.
- ▶ Жиектері тігілмеген киімдерді, нәзік маталарды және жұқа тоқыма маталарды, мысалы, жұқа перделерді нәзік бұйымдарды жууға арналған қапшыққа салу керек (оларды қолмен жуған немесе құрғақ тазалау қолданған дұрыс).
- ▶ Сыдырма ілгектерді, жапсырмаларды және ілмектерді жабыңыз және түймелердің дұрыс тігілгеніне көз жеткізіңіз.
- ▶ Ұқыптылықты қажет ететін бұйымдарды, мысалы, жиектері тиісті түрде тігілмеген заттар, селдір маталы ішкіімдер және шұлық, белбеу, бюстгальтер және т. б. жууға арналған қапшыққа салыңыз.
- ▶ Төсек жаймасы, төсек жабыны және т.с.с. ірі заттарды аударыңыз.
- ▶ Жуу алдында джинсалар және толтырылған, декорациялы немесе ашық түске боялған матасы бар киімдерді теріс аударыңыз; оларды жеке жуу ұсынылады.



Ескертпе: Кептіру бойынша кеңестер

- ▶ Киімді мата типіне (мақта, синтетика және т.б.), қалаған кептіру дәрежесіне және бірдей қалдық ылғалға байланысты сұрыптаңыз. Кірдің затбелгісіндегі нұсқаулыққа сүйеніп, машинада кептіруге болатын заттарды ғана кептіріңіз. Мамық жамылғы кептіргеннен кейін үлпілдек болмайды. Оны қағыңыз немесе i-Refresh функциясымен өңдеңіз.
- ▶ Кептірер алдында кірді сығудың максимал жылдамдығында сығыңыз.
- ▶ Максимал рұқсат берілген жүктемеден асырмаңыз.
- ▶ Өте үлкен заттар жиырылып қалуға бейім. Егер кір толық кеппесе, жазып, кептіру бағдарламасының көмегімен қайта кептіріңіз.
- ▶ Жібек шұлық, ішкіім сияқты аса нәзік маталар отырып қалуы немесе пішінін жоғалтуы мүмкін, оларды кір жуатын машинада кептірмеген жөн. Нәзік матадан жасалған заттарды кір салатын қапқа салыңыз және шамадан тыс кебуіне жол бермеңіз.
- ▶ Джерси мен трикотаж отырып қалмау үшін кептірмеген дұрыс.

Күтім бойынша нұсқаулар

Жуу					
	95 °C-қа дейінгі жуу, әдеттегі режим		60 °C-қа дейінгі жуу, әдеттегі режим		60 °C-қа дейінгі жуу, жұмсақ режим
	40 °C-қа дейінгі жуу, әдеттегі режим		40 °C-қа дейінгі жуу, жұмсақ режим		40 °C-қа дейінгі жуу, өте жұмсақ режим
	30 °C-қа дейінгі жуу, әдеттегі режим		30 °C-қа дейінгі жуу, жұмсақ режим		30 °C-қа дейінгі жуу, өте жұмсақ режим
	40 °C-қа дейін қолмен жуу		Жууға болмайды		
Ағарту					
	Кез келген ағартуға рұқсат етіледі		Тек оттегімен ағарту. Хлорсыз		Ағартуға болмайды
Кептіру					
	Стандарт температурада барабанда кептіруге болады		Төмен температурада барабанда кептіруге болады		Барабанда кептіруге болмайды
	Сығу арқылы жуғаннан кейін жіпке жайып кептіру		Сығу арқылы жуғаннан кейін жазық жерде кептіру		
Үтіктеу					
	Макс. 200 °C температурада үтіктеу		150°C-қа дейінгі орташа температурада үтіктеу		110°C-қа дейінгі төмен температурада үтіктеу; булаусыз (бу киімді бүлдіруі мүмкін)
	Үтіктеуге болмайды				
Тоқыма бұйымдарға кәсіби күтім жасау					
	Тетрахлорэтиленде құрғақ кептіру		Көмірсутекпен құрғақ тазалау		Құрғақ тазалауға тыйым салынған
	Кәсіби ылғал тазалау		Кәсіби ылғал тазалауға тыйым салынған		

Бұл символдардың барлығы бірдей машина мәзірінде көрінбейді.

6.4 Кір жуатын машинаға жүктеу

- ▶ Киім-кешекті біреулеп салыңыз.
- ▶ Шамадан тыс жүктелуіне жол бермеңіз. Өр бағдарлама үшін максимал жүктеменің әртүрлі мәні көрсетілгеніне назар аударыңыз. Максималды жүктемені бақылау үшін қолыңызды жүктелген киім-кешек үстіне тігінен қоюға болатынын тексеріңіз.
- ▶ Есігін абайлап жабыңыз. Киімнің қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз. Есікке қысылып қалған киім люк манжеталарының зақымдалуына әкеледі. Бұл зақымдану кепілдікпен өтелмейді.

**АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!**

Тоқылмаған бұйымдар, сонымен қатар ұсақ, берік бекітілмеген және үшкір заттар киімнің және кір жуатын машинаның бүлінуіне және ақауға әкелуі мүмкін.

6.5 Жуғыш затты таңдау

- ▶ Жуудың тиімділігі мен нәтижесі пайдаланылатын жуғыш құралдың сапасымен анықталады.
- ▶ Машинамен жуу үшін арналған жуғыш құралды ғана пайдаланыңыз.
- ▶ Қажет болғанда арнайы жуғыш құралдарды пайдаланыңыз, мысалы, синтетикалық және жүн заттарға арналған.
- ▶ Жуғыш құралдарды өндірушінің ұсыныстарын тұрақты ескеріңіз.
- ▶ Трихлорэтилен және ұқсас өнімдер сияқты құрғақ тазалауға арналған заттарды пайдаланыңыз.

Біршама қолайлы жуғыш құралды таңдаңыз.

Бағдарлама	Жуғыш құралдың түрі				
	Өмбебап	Түрлі-түсті маталар үшін	Нәзік маталар үшін	Арнайы	Кондиционер
Освежить (Балғындандыру)	-	-	-	-	o
Хлопок+ (Мақта+)	L/P	L/P	-	-	o
Смешанная (Аралас)	L	L/P	-	-	o
Пуховые вещи (Мамық заттар)	-	-	L	L/P	-
Шерсть (Жүн)	-	-	L/P	L/P	o
UV-обработка (UV-өңдеу)	L/P	L/P	-	-	o
Деликатная (Нәзік)	-	-	L/P	L/P	o
Отжим (Сығу)	-	-	-	-	-
Гигиена	L/P	L/P	-	-	o
Детская одежда (Балалар киімі)	L/P	L/P	-	-	o
Сушка (Кептіру)	-	-	-	-	-
Стирка&Сушка 59' (Жуу&Кептіру 59')	L	L	-	-	o
Быстрая 15 мин (Жылдам 15 минут)	L	L	-	-	o
Очистка барабана (Барабанды тазалау)	-	-	-	L/P	-

L = гель/сұйық жуғыш құрал **P** = кір жуатын ұнтақ **O** = пайдаланушының қалауы бойынша -- = жоқ

Сұйық жуғыш құрал пайдаланғанда кейінге қалған стартты қосуға кеңес берілмейді.

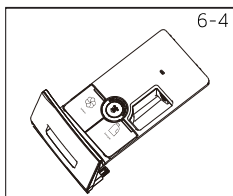
Әр алуан түрлі жуғыш құралдарды пайдаланып жуудың ұсынылатын температуралары:

- ▶ Кір жууға арналған ұнтақ: 20 - 90 °C дейін* (жақсы нәтиже үшін 40-60 °C)
- ▶ Түрлі түсті маталарға арналған құрал: 20 -60 °C дейін (жақсы нәтиже үшін 30-60 °C)
- ▶ Жүн/нәзік маталарға арналған құралдар: 20 -30 °C дейін (жақсы нәтиже үшін 20-30 °C)

* 90 °C жуу температурасын арнайы гигиеналық талаптар жағдайында ғана таңдаңыз.

* 60 °C және одан жоғары жуу температурасы жағдайында жуғыш құралдың азырақ мөлшерін пайдалану керек. Мақта немесе синтетикалық мата үшін жарамды арнайы дезинфекциялаушы құралды пайдалану ұсынылады.

* Көбіктенбейтін кір жууға арналған ұнтақ немесе көбікті аз мөлшерде түсетін ұнтақ пайдалану ұсынылады.



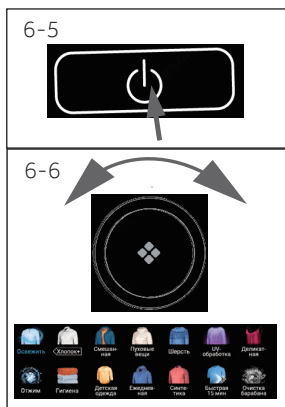
6.6. Жуғыш құралдармен толтыру

1. Жуғыш құралдарға арналған науашаны өзіңізге қарай тартыңыз.
2. Сәйкес ойықтарына қажет жуғыш құралдарды құйыңыз (6-4-сур.).
3. Науашаны ұқыптап машинаға қайта жылжытыңыз.



Ескертпе:

- ▶ Жуғыш құралдың қаптамасындағы нұсқауды орындаңыз.
- ▶ Қойытылған сұйық жуғыш құралды, сонымен қатар кондиционерді ойыққа құяр алдында сұйытып алған жөн.
- ▶ Бағдарламаны таңдау кестесіне сәйкес және киімнің затбелгісіндегі жуу және күтім жасау нұсқауларын ескере отырып, бағдарлама баптауларын мұқият таңдаңыз.



6.7 Кір жуатын машинаны қосу

Машинаны қосу үшін қуат көзі батырмасын басыңыз (6-5-сур.).

Старт/ «Пауза» (Старт/Кідіріс) батырмасының индикаторы жыпылықтай бастайды.

6.8. Бағдарлама таңдау

Жуудың жақсы нәтижелеріне қол жеткізу үшін ластану дәрежесі және жуылатын кірдің типіне біршама жарамды бағдарламаны таңдаңыз.

Бағдарламаларды ауыстырып қосқыш тұтқасын бұрау арқылы (6-6-сур.) сәйкес бағдарламаны таңдаңыз.

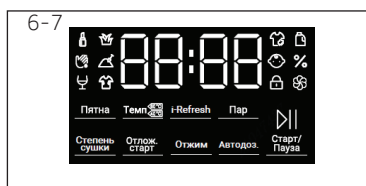
Сәйкес бағдарламаның индикаторы жанады және дисплейге үнсіз келісіммен баптау шығады.



Ескертпе: Иіс кетіру

Алғашқы кір жуу алдында әлеуетті зиянды заттар және қоқыстан тазарту мақсатында контейнер бөліміне (2) аз мөлшерде жуғыш құралмен толтырып немесе арнайы

тазартатын құрал қолданып, кір салмастан «**Очистка барабана**» («Барабанды тазалау») бағдарламасын қосу керек.



6.9 Дербес баптаулар қосу

Қажет функциялар мен баптауларды таңдаңыз (6-7-сур.); «Басқару панелі» бөлімін қараңыз.

6.10 Жуу бағдарламасын іске қосу

«Старт/Пауза» (Старт/Кідіріс) батырмасын басыңыз (6-8-сур.).

«Старт/Пауза» (Старт/Кідіріс) батырмасының индикаторы жыпылықтауын

доғарып, жанады. Машина берілген баптауларға сәйкес жұмыс істейтін болады. Бағдарламаны жойған кезде ғана өзгертулер енгізуге болады.

6.11 Тоқтату – жуу бағдарламасын болдырмау

Қолданыстағы бағдарламаны тоқтату үшін «Старт/Пауза» (Старт/Кідіріс) батырмасын ақырын басыңыз. Батырма үстіндегі жарықдиодты индикатор жыпылықтай бастайды. Жұмысты жаңғырту үшін батырманы тағы бір рет басыңыз. Іске қосылған бағдарламаны және оның барлық дербес баптауын болдырмау үшін:

1. Қосулы бағдарламаны тоқтату үшін «Старт/Пауза» (Старт/Кідіріс) батырмасын басыңыз.
2. Жаңа бағдарлама таңдау үшін, тұтқаны бұраңыз және іске қосыңыз.
3. Егер су деңгейі берілген бағдарламаға қажет мөлшерден төмен болса, машина су толтыра бастайды.

6.12 Жуудан кейін



Ескертпе: Есікті бұғаттау

- ▶ Қауіпсіздік үшін жуу циклын орындау кезінде есік жартылай бұғатталады. Есікті тек жуу аяқталғаннан кейін немесе бағдарламаны дұрыс тоқтатқаннан кейін (жоғарыда сипатталғандай) ашуға болады.
- ▶ Су деңгейі жоғары, су температурасы жоғары болған жағдайда және сығу кезінде есікті ашу мүмкін емес; бұл ретте дисплейде **LoSt** пайда болады.

1. Бағдарлама циклы аяқталған кезде, дисплейде **End** жазуы жанады.
2. Кір жуатын машина автоматты түрде өшеді.
3. Үтіктеуді жеңілдету және қыртыс пайда болуының алдын алу үшін, кірді неғұрлым жылдам шығарыңыз.
4. Су беруді өшіріңіз.
5. Қуат баусымын резеткеден ажыратыңыз.
6. Ылғал жиналып, иіс шығуына жол бермеу үшін, есігін ашып қойыңыз. Кір жуатын машина пайдаланылмайтын кезде есігін ашық қалдырыңыз.
7. Киімнің ұсақ заттары жоғары жылдамдықта кептіргеннен кейін барабанның қабырғасына жабысып қалуы мүмкін. Киімді алу үшін есікті ашқанда, осындай заттарға назар аударыңыз.



Ескертпе: Күту режимі / энергия үнемдеу режимі

Қосылу машина бағдарламаны іске қосу алдында немесе ол аяқталғаннан кейін 2 минут ішінде белсендірілмесе, күту режиміне өтеді. Электр энергиясын үнемдеу мақсатында дисплей өшеді. Күту режимін тоқтату үшін «Старт/Пауза» (Старт/Кідіріс) батырмасын басыңыз.

6.13 Дыбыстық сигналды қосу және өшіру

Дыбыстық сигналды қажет болған жағдайда өшіруге болады:

1. Машинаны қосыңыз.
2. «Очистка барабана» (Барабанды тазалау) бағдарламасын таңдаңыз.
3. Темп $\begin{matrix} 60^{\circ}\text{C} \\ 40^{\circ}\text{C} \end{matrix}$ және «Пар» (Бу) батырмаларын бірге 3 секунд басып тұрыңыз.

Дисплейге **bEEP OFF** шығады және дыбыстық сигнал сөнеді.

Дыбыстық сигналды қайта қосу үшін сол батырмаларды бір уақытта басыңыз.

Дисплейде **bEEP on** хабарламасы шығады және дыбыстық сигнал қосылады.





Экологиялық жауапты пайдалану

Жуу

- ▶ Қуатты, суды, жуғыш құралды және уақытты оңтайлы пайдалануды қамтамасыз ету үшін максималды жүктеу көлеміне қатысты ұсыныстарды орындау керек.
- ▶ Машинаны шамадан тыс жүктемеңіз (киімнің үстінде ені алақандай саңылау қалуы тиіс).
- ▶ Аздап кірлеген киім үшін "Быстрая" (Жылдам 15 мин.) бағдарламасын таңдаңыз.
- ▶ Әр жуғыш құралдың нақты дозасын пайдаланыңыз.
- ▶ Сәйкес келетін ең төмен жуу температурасын таңдаңыз – заманауи жуғыш құралдар ластануды 60 °C төмен температурада да тиімді тазалайды.
- ▶ Үнсіз келісім бойынша баптауларды қатты ластанған жағдайда ғана арттырыңыз.
- ▶ Кептіру бағдарламасын қолданбақ болсаңыз, кірді максимал жылдамдықта сығыңыз.

Кептіру

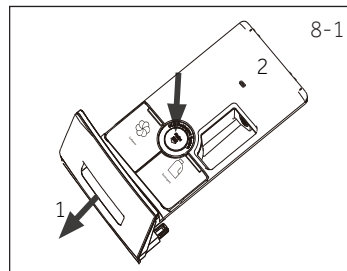
- ▶ 8 кг-ға жуық максималды жүктемені пайдаланыңыз.
- ▶ Кірді кептіру бағдарламасы іске қосылғанша түзеңіз.
- ▶ Жуған кезде кондиционер пайдаланбаңыз, өйткені кір кепкен соң босап, жұмсақ болып қалады.

8.1 Жуғыш құралдарға арналған науашаны тазалау

Науашадағы жуғыш құралдардың қалдығын үнемі кетіріп отырыңыз.

Науашаны әрдайым мынадай әдіспен тазалаңыз (8-1-сур.):

1. Науашаны сырт еткенше тартыңыз.
2. Бекіткіш батырмасын басып, науашаны машинадан шығарыңыз.
3. Науашаның ішін сүлгімен сүртіңіз.
4. Науашаны толығымен тазарғанша сумен шайып, қайтадан машинаға салыңыз.
5. Люк манжетінің төменгі бөлігінде және жуғыш құралдарға арналған науашада суды жиналуы қалыпты құбылыс болып табылады.



8.2 Кір жуатын машинаны тазалау

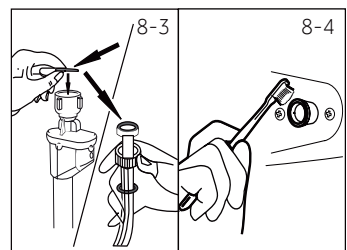
- ▶ Кір жуатын машинаны тазалау немесе күтім жасау барысында электр қуаты баусымының ашасын розеткадан суырыңыз.
- ▶ Машинаның корпусын (8-2-сур.) және резеңке элементтерін тазалау үшін сабынды жуғыш ерітіндіге малынған жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз.
- ▶ Органикалық химиялық заттарды немесе коррозия тудыратын еріткіштерді қолданбаңыз.



8.3 Су беру клапаны және оның сүзгісі

Су құбырының қақ сияқты қатты бөлшектермен бітелуінің алдын алу үшін су құбыры кранының сүзгісін жүйелі түрде тазалаңыз.

- ▶ Электрлі қуат беру баусымының ашасын суырып, су берілісін тоқтатыңыз.
- ▶ Су төгетін құбыршекті машинаның артқы қабырғасындағы клапаннан (8-3-сур.) және су беру кранынан бұрап алу арқылы алыңыз.
- ▶ Сүзгілерді сумен шайыңыз және сүзгіні тазалауға арналған щетка көмегімен тазалаңыз (8-4-сур.).
- ▶ Сүзгіні салып, құю құбыршегін орнына орнатыңыз.
- ▶ Ағып кетудің жоқтығына көз жеткізу үшін кранды ашыңыз.



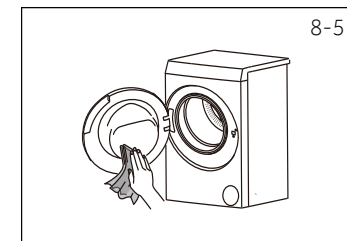
8.4 Барабанды тазалау

▶ Жуған кезде кездейсоқ түсіп кеткен әсіресе, түйреуіш, тиын сияқты металл заттарды барабан мен есік нығыздағыштың қуысынан (резеңке шеңбер) алыңыз, олар тот дақтарының пайда болуына немесе зақымдалуына әкеледі.

▶ Тот дақтарын кетіру үшін, құрамында хлорид жоқ жуғыш құралдар пайдаланыңыз. Жуғыш құралды өндірушінің нұсқауларын орындаңыз.

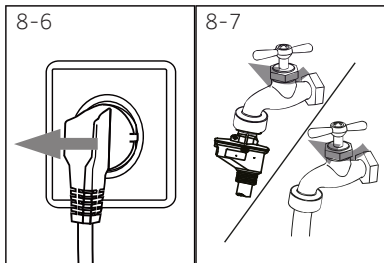
▶ Тазалау үшін қатты заттарды немесе болат ысқыштарды пайдаланбаңыз.

▶ Процедура аяқталғаннан кейін есікті ашыңыз, орамалмен төсемнің айналасындағы дақтарды және көбікті кетіріңіз. Төсемнің іші мен сыртын таза ұстаңыз (8-5-сур.).



i Ескертпе: барабанды тазалау

Тұрақты техникалық қызмет көрсету ретінде коррозияға әкелуі мүмкін ластануды кетіру үшін, ер 100 жуу циклынан кейін **Очистка барабана** (Барабанды тазалау) бағдарламасын іске қосуды ұсынамыз. Науаша ойығына (2) аздап жуғыш құрал құйыңыз немесе арнайы тазартқыш пайдаланыңыз.



8.5 Ұзақ уақыт пайдаланбау

Егер машинаны ұзақ уақыт бойы пайдаланбау жоспарланатын болса, онда келесі дайындық жұмыстарын жүргізу ұсынылады:

1. Электрлік ашаны розеткадан суырыңыз (8-6-сур.).
2. Су беруді өшіріңіз (8-7-сур.).
3. Ылғал жиналып, иіс шығуына жол бермеу үшін есігін ашып қойыңыз. Кір жуатын машина пайдаланылмайтын кезде есігін ашық қалдырыңыз.

Келесі пайдалану алдында қуат көзі кабелін, су беруді және су ағызатын құбыршекті мұқият тексеріңіз.

Барлығының дұрыс орнатылғанына және ағып кетудің жоқтығына көз жеткізіңіз.

8.6 Сорғы сүзгісі

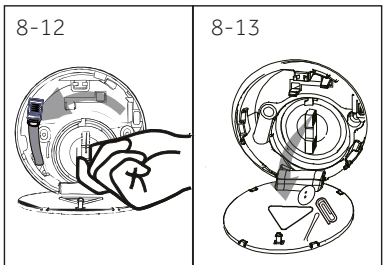
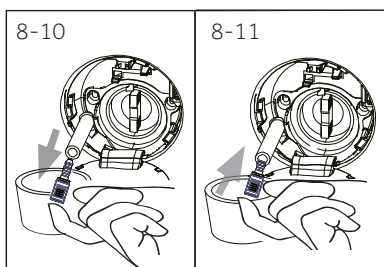
Сүзгіні айына бір рет тазалап, машинаның келесі жағдайларында сорғы сүзгісін тексеріңіз:

- ▶ Суды төкпейді.
- ▶ Сықпайды.
- ▶ Жұмыс кезінде әдеттен тыс шу шығарады.



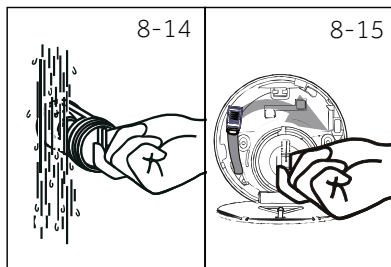
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Күйіп қалу қаупі! Сорғы сүзгісіндегі су өте ыстық болуы мүмкін! Кез келген амалды іске асыру алдында судың салқындағанына көз жеткізіңіз.



1. Кір жуатын машинаны сөндіріңіз және қуат баусымының ашасын розеткадан суырыңыз (8-8-сур.).
2. Сервистік люкті басып, ашыңыз (8-9-сур.).
3. Суды ағызуға арналған тегіс ыдысты қойыңыз (8-10-сур.). Су көлемі үлкен болуы мүмкін!
4. Ағызу құбыршегін созып және оның ұшын ыдыстың үстінде ұстаңыз (8-10 сур.).
5. Ағызу құбыршегінің бітеуішін суырып алыңыз (8-10-сур.).
6. Суды толық ағызғаннан кейін ағызу құбыршегін жауып (8-11-сур.), оны машина ішіне жинаңыз.
7. Сорғы сүзгісін сағат тіліне қарсы бұрап, шешіп алыңыз (8-12-сур.).
8. Ластануды кетіріңіз (8-13-сур.).

9. Сорғы сүзгісін мұқият тазалаңыз (8-14-сур.).
10. Тазалағаннан кейін тұтқаны орнына қойып, оны тотағанша бұраңыз. Осы сәтте тұтқа тік күйде болады (8-15-сур.).
11. Сервистік люкті жабыңыз.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!

- ▶ Сорғы сүзгісінің тығыздамасы таза және ақаусыз болуы керек. Егер қақпағы тығыз жабылмаса, су ағып кетуі мүмкін.
- ▶ Сүзгі өз орнында тұруы керек, керісінше жағдайда ағып кету орын алуы мүмкін.

Туындаған мәселелердің көпшілігінің шешімін пайдаланушы арнайы тәжірибесі болмаса да өз бетінше таба алады. Мәселе орын алған жағдайда, сатудан кейінгі қызмет көрсету ұйымына жүгіну алдында барлық көрсетілген себептерін тексеріңіз және төменде берілген нұсқауларды орындаңыз. «КЛИЕНТТЕРДІ ҚОЛДАУ ҚЫЗМЕТІ» бөлімін қараңыз



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Техникалық қызмет көрсету алдында, машинаны сөндіріп және электрқорек сымының ашасын розеткадан ажыратыңыз.
- ▶ Электр құрылғыларға техникалық қызмет көрсетуді тек білікті электриктер жүргізуі керек, себебі қате жөндеу кейіннен біршама зақым келтіруі мүмкін.
- ▶ Қауіпті жағдайдың алдын алу мақсатында зақымдалған электрқорек кабелін тек дайындаушы, оның сервистік агенті немесе біліктілігі сәйкес маман ғана алмастыруы керек.

9.1. Ақпараттық хабар беру кодтары

Келесі кодтар тек ақпараттық мақсатта шығады және жуу циклына қатысты болады. Олар қандай да бір әрекеттерді орындауды талап етпейді.

Код	Хабарлама
01:25	Жуу циклының аяқталуына 1 сағат 25 минут қалды.
06:30	Таңдалған кідіру уақытын қоса алғанда, жуу циклының аяқталуына (циклдың аяқталуына) 6 сағат 30 минут қалды.
End	Жуу циклы аяқталды. Кір жуатын машина автоматты түрде өшеді.
cL oF	Балалардан бұғаттау белсендірілген.
Lo cF	Судың жоғары деңгейі, жоғары температурасы немесе сығу циклын орындауға байланысты есік бұғаттаулы.
bEEP oFF	Дыбыстық сигнал өшірілі.
bEEP on	Дыбыстық сигнал қосулы.

9.2. Ақауларды дисплейдегі кодқа сәйкес жою

Мәселе	Себебі	Шешімі
CLr FLr	• Су ағызудағы қате, 6 минут бойы су толық ақпайды.	• Сорғы сүзгісін тазалаңыз. • Ағызу құбыршегінің орнатылуын тексеріңіз.
E2	• Бұғаттау қатесі	• Есікті дұрыс жабыңыз.
E4	• 8 минут өткен соң су деңгейі жеткіліксіз. • Су сифон әсері салдарынан ағызу құбыршегі арқылы ағады.	• Қран толық ашық және су қысымы қалыпты екеніне көз жеткізіңіз. • Ағызу құбыршегінің орнатылуын тексеріңіз.
E8	• Су деңгейі бойынша қорғаныс қатесі.	• Сатқаннан кейін қызмет көрсететін ұйымға жүгініңіз.

Мәселе	Себебі	Решение
F3	• Температура датчигінің қатесі.	• Сатқаннан кейін қызмет көрсететін ұйымға жүгініңіз.
F4	• Қыздыру қатесі	• Сатқаннан кейін қызмет көрсететін ұйымға жүгініңіз.
F7	• Қозғалтқыш қатесі	• Сатқаннан кейін қызмет көрсететін ұйымға жүгініңіз.
F9	• Кептіру температурасы датчигінің қатесі	• Сатқаннан кейін қызмет көрсететін ұйымға жүгініңіз.
FR	• Су деңгейі тетігінің қатесі	• Сатқаннан кейін қызмет көрсететін ұйымға жүгініңіз.
FC1 or FC2 FC3	• Байланыс қатесі.	• Сатқаннан кейін қызмет көрсететін ұйымға жүгініңіз.
Fd	• Кептіргіштің қыздырғыш элементінің қатесі.	• Сатқаннан кейін қызмет көрсететін ұйымға жүгініңіз.
E9	• Жүктеме барабанның арқасына түседі.	• Машинаны іске қосу үшін есігін ашып, кірді қағыңыз да, ішкі цилиндрге қайта салыңыз.
FE	• Кептіргіш қозғалтқышының қатесі.	• Сатқаннан кейін қызмет көрсететін ұйымға жүгініңіз.
E12	• Кептіру үшін су деңгейі тым жоғары.	• Сатқаннан кейін қызмет көрсететін ұйымға жүгініңіз.
E5	• Ағызу қатесі. Су 1 минут ішінде толық ағып кетпейді (i-Refresh бағдарламасы).	• Сорғы сүзгісін тазалаңыз. • Ағызу құбырышегінің орнатылуын тексеріңіз.

9.3 Дисплейге код шықпаған ақауларды жою

Мәселе	Себебі	Решение
Машина істемейді.	<ul style="list-style-type: none"> • Бағдарлама әлі іске қосылған жоқ. • Есік дұрыс жабылмаған. • Кір жуатын машина қосылмаған. • Қуат көзінің істен шығуы. • Балалардан бұғаттау белсендірілген. 	<ul style="list-style-type: none"> • Бағдарламаны тексеріңіз және оны іске қосыңыз. • Есікті дұрыс жабыңыз. • Машинаны қосыңыз. • Электрқоректі тексеріңіз. • Балалардан бұғаттауды өшіріңіз.
Кір жуатын машинаға су толмайды.	<ul style="list-style-type: none"> • Су берілмейді. • Қую құбырышегінің майысуы • Қую құбырышегінің сүзгісі толып қалған. • Су қысымы 0,03 МПа-ға қарағанда төмен. • Есік дұрыс жабылмаған. • Сумен жабдықтаудағы ақау 	<ul style="list-style-type: none"> • Суды жіберу кранын тексеріңіз. • Қую құбырышегі тексеріңіз, • Қую құбырышегінің сүзгісін тазартыңыз. • Судың қысымын тексеріңіз. • Есікті дұрыс жабыңыз. • Су беруді қамтамасыз етіңіз.
Кір жуатын машина суға толған кезде су ағады.	<ul style="list-style-type: none"> • Су ағызатын құбыршектің көтеру биіктігі 80 см-ден аз. • Мүмкін, ағызу құбырышегінің ұшы суға жіберілген. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ағызу құбырышегі дұрыс орналасқанына көз жеткізіңіз. • Ағызу құбырышегінің ұшы суда емес екеніне көз жеткізіңіз.
Ағызу қатесі.	<ul style="list-style-type: none"> • Ағызу құбырышегі бітелген. • Сорғы сүзгісі бітелген. • Ағызу құбырышегінің ұшы еден деңгейінен 100 см жоғары орналасқан. 	<ul style="list-style-type: none"> • Қую құбырышегі тазалаңыз. • Сорғы сүзгісін тазалаңыз. • Ағызу құбырышегі дұрыс орналасқанына көз жеткізіңіз.

Мәселе	Себебі	Шешімі
Сығу кезінде күшті діріл.	<ul style="list-style-type: none"> Тасымал бұрандаларының барлығы алынбаған. Машина тұрақсыз күйде орналасқан. Кір жуатын машина дұрыс жүк-телмеген. 	<ul style="list-style-type: none"> Барлық тасымалдау бұрандаларын шешіңіз. Қатты негізді бетті қамтамасыз етіп, машинаны тегістеңіз. Жүктеменің салмағы мен біркелкі орналасқанын тексеріңіз.
Кір жуатын машина жуу циклы аяқталмай тұрып тоқтайды.	<ul style="list-style-type: none"> Су беру немесе электрқорек ақаулығы. 	<ul style="list-style-type: none"> Электрқоректі және сумен жабдықтауды тексеріңіз.
Кір жуатын машина біраз уақытқа тоқтайды.	<ul style="list-style-type: none"> Дисплейде қате коды көрсетіледі. Қате жүктеуге байланысты мәселе. Бағдарлама жібіту циклін орындайды. 	<ul style="list-style-type: none"> Қате кодтарын тексеріңіз. Жүктемені азайтыңыз немесе реттеңіз. Бағдарламаны тоқтатып, қайта іске қосыңыз.
Барабанда және/немесе жуғыш құралға арналған астауда шамадан тыс көбік бар.	<ul style="list-style-type: none"> Жарамсыз жуғыш құрал. Жуғыш құралды шамадан тыс көп пайдалану. 	<ul style="list-style-type: none"> Жуғыш құралды таңдау бойынша ұсыныстарды тексеріңіз. Жуғыш құралдың мөлшерін азайтыңыз.
Жуу уақытын автоматты реттеу.	<ul style="list-style-type: none"> Жуу бағдарламасының ұзақтығы түзеледі. 	<ul style="list-style-type: none"> Бұл қалыпты жағдай және функциялыққа әсер етпейді.
Сығу кезінде істен шығу	<ul style="list-style-type: none"> Барабандағы кірдің теңгерімді болмауы. 	<ul style="list-style-type: none"> Машина жүктемесін тексеріп, сығу бағдарламасын қайта қосыңыз.
Жуу нәтижесі қанағаттанарлықсыз.	<ul style="list-style-type: none"> Ластану дәрежесі таңдалған бағдарламаға сәйкес келмейді. Жуғыш құралдың мөлшері жеткіліксіз. Максимал жүктемеден асып кетті. Барабанда кір бірыңғай орналаспаған. 	<ul style="list-style-type: none"> Басқа бағдарламаны таңдаңыз. Ластану деңгейі мен өндіруші ұсыныстарына сай жуғыш құрал таңдаңыз. Жүктемені азайтыңыз. Киімді түзетіңіз.
Киімде кір жуатын ұнтақтың қалдықтары.	<ul style="list-style-type: none"> Жуғыш құралдың ерімеген түйірлері кірде ақ дақ түрінде қалуы мүмкін. 	<ul style="list-style-type: none"> Құрғақ кірдің іздерін щеткамен сүртіп көріңіз. Басқа жуғыш құралды пайдаланыңыз.
Киімде сұр дақтар бар.	<ul style="list-style-type: none"> Майлар, кремдер немесе майлар сияқты майлардың әсерінен туындайды. 	<ul style="list-style-type: none"> Кірді арнайы тазалағыш көмегімен жууға дайындаңыз.



Ескертпе: Артық көбіктену

Егер сығу циклі орындау кезінде көбік тым көп пайда болса, қозғалтқыш тоқтап, су төгетін сорғы 90 секунд жұмыс істейді. Егер ондай талпыныс 3 рет қатарынан нәтижесіз аяқталса, бағдарлама сығуды орындамай тоқтайды.

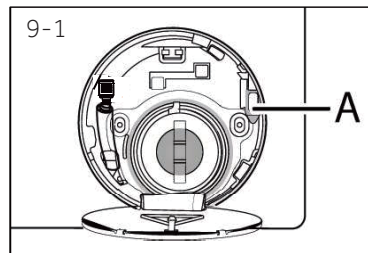
Егер қателер туралы хабарлама қабылданған шаралардан кейін де пайда болса, машинаны өшіріңіз, электрқоректі өшіріңіз және клиенттерді қолдау қызметіне хабарласыңыз.

9.4 Электрқорек істен шыққан жағдайда

Қолданыстағы бағдарлама мен оның баптаулары сақталады. Электр қуаты қалпына келген соң жұмыс қайта басталады.

Егер бағдарламаны орындау кезінде электрлі қуат көзі істен шықса, есік механикалық түрде бұғатталады.

Егер кірді шығару қажет болса, су деңгейі әйнек есіктен көрініп тұрмағанына көз жеткізіңіз. - Күйіп қалудан сақтаныңыз! Су деңгейін «Сорғы сүзгісі» бөлімінде көрсетілгендей төмендетіңіз. Содан кейін ғана сервистік люк қақпағының астындағы (9-1-сур.) иінтіректі (А) есік жеңіл шырт етіп бұғаттан шыққанша тартыңыз. Содан соң барлық бөлігін бекітіңіз.



Кір жуатын машина пайдаланушы үшін қауіпсіз күйде болғанда (су деңгейі белгілі бір қашықтыққа тексеру люкінен төмен, бактың температурасы 55° C-тан төмен, ішкі бак айналмайды), машинаның есігін ашуға болады.

10.1 Дайындау

- ▶ Кір жуатын машинаны қаптамадан шығарыңыз.
- ▶ Корпустан қорғаныш қабықшасын қоса алғанда, барлық қаптау материалын және пенопласт табанын алып, балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз. Қаптамасын ашқанда пластик пакетте және иллюминаторда су тамшылары көрініп тұруы мүмкін. Бұл суды пайдалану арқылы зауыттық сынақпен туындаған қалыпты құбылыс.

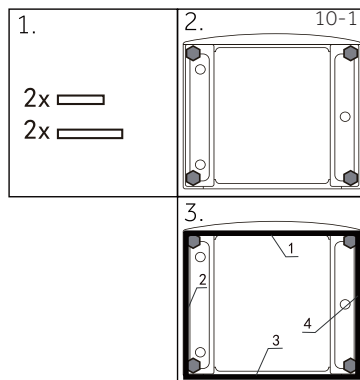


Ескертпе: Қаптамасын кәдеге жарату

Барлық қаптау материалдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және оларды қоршаған орта үшін қауіпсіз түрде кәдеге жаратыңыз.

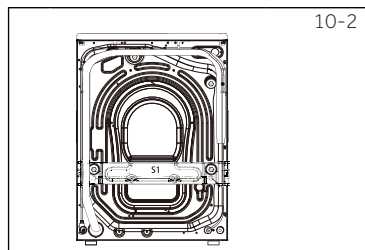
10.2 ҚОСЫМША: Шуды басатын төсемдерді орнатыңыз

1. Терможиырылатын қаптамасын ашқанда, шуды бәсеңдететін төрт төсемді көресіз. Олар шуды азайту үшін қолданылады (10-1-сур.).
2. Кір жуатын машинаны жүктейтін люк төбеге, ал төменгі жағы сізге қарап тұратындай етіп жантайтып қойыңыз.
3. Шуды бәсеңдететін төсемдерді алып, екіжақты жабысқақ үлдірін алыңыз; түбіне периметр бойымен желімдеңіз; шуды бәсеңдететін төсемдер кір жуатын машина корпусының астындағы 3-суретте көрсетілген (екі ұзын төсем – 1 және 3 орындарына, екі қысқа төсем – 2 және 4 орындарында) орналасады. Төсемдерді орнатқан соң машинаны тік қалпына қайта қойыңыз.

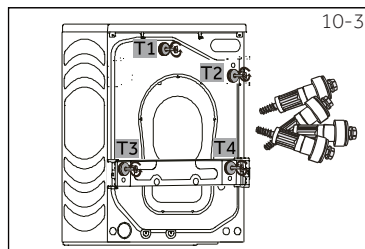


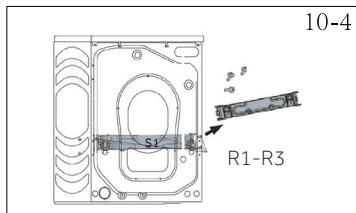
10.3 Тасымалдау бұрандаларын алу

Тасымалдау бұрандалары ішкі зақымдануды болдырмау үшін, тасымалдау кезінде машина ішіндегі дірілге қарсы компоненттерді бекітуге арналған. Мұндай элементтердің бәрін (10-2-сур) машинаны қолданар алдында алып тастау керек.



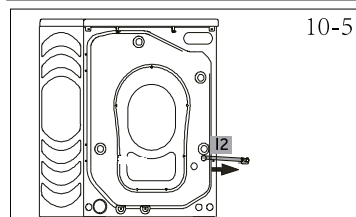
1. Барлық 4 бұрандамасын (T1 - T4) бұраңыз (10-3-сур).





10-4

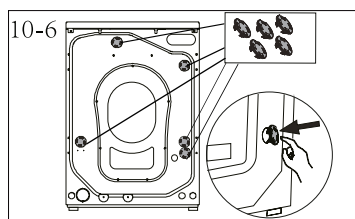
2. Төменгі артқы арқаулағыш тақтайшадағы бекіткіштен 3 бұранданы (R1-R3) бұрап шығарып, арқаулағыш тақтайшаларды (S1) машинадан алыңыз (10-4-сур).



10-5

3. 1 темір шыбықты шығарыңыз (10-5-сур).

4. Қалған 5 тесікке бітеуіш қойыңыз (10-6-сур).



10-6

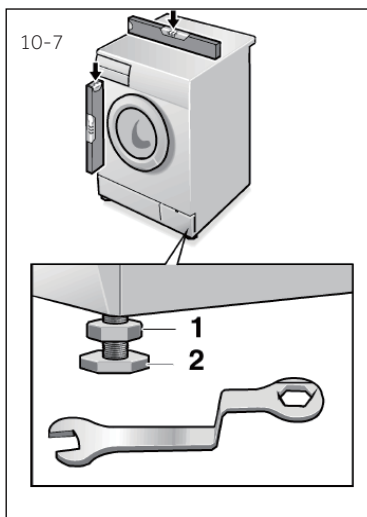


Ескертпе: Сенімді жерде сақтаңыз

Тасымалдау бұрандалары мен бөлшектерін кейін пайдалану үшін, қауіпсіз жерде сақтаңыз. Машинаны тасымалдаған сайын осы бөлшектерді орнына орнатыңыз.

10.4 Кір жуатын машинаның орнын ауыстыру

Егер машинаны басқа орынға ауыстыру қажет болса, бүлінудің алдын алу үшін тасымалдау бұрандаларын қайта орнатыңыз, оларды орнату кері тәртіпте жүзеге асады.



10-7

10.5 Машинаны түзеу

Толықтай түзу орналастыру үшін, барлық аяқшасын (10-7-сур) реттеңіз. Бұл дірілдеуін барынша азайтады, нәтижесінде жұмыс кезінде шу да аз болады. Түзеу сонымен қатар машинаның табиғи тозуын азайтады. Тегістеу үшін спирттік деңгейді пайдалану ұсынылады. Еден мүмкіндігінше қатты әрі тегіс болуға тиіс.

1. Сомындық кілт көмегімен қарсысомынды (1) босатыңыз.
2. Биіктігін аяқшасын (2) бұрау арқылы реттеңіз.
3. Корпусындағы қарсысомынды (1) тартып бұраңыз.

10.6 Су ағызу үшін қосу

Ағызу құбыршегін су құбырына дұрыс қосыңыз. Құбыршектің жоғарғы нүктесі машина түбінен 80-нен 100-ге дейінгі см биіктікте тұруға тиіс. Мүмкіндігінше ағызу құбыршегін үнемі машинаның артқы бөлігіндегі қысқышқа бекітіңіз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Қосу үшін машинамен бірге берілген құбыршектер жинағын ғана қолданыңыз.
- ▶ Ешқашан ескі құбыршек жинағын пайдаланбаңыз!
- ▶ Қую құбыршегін суық су құбырына ғана қосыңыз.
- ▶ Қосу алдында судың тазалығы мен мөлдірлігін тексеріңіз.

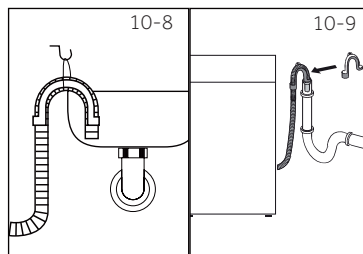
Келесі қосу нұсқалары болуы мүмкін:

10.6.1 Ағызу құбыршегін шұңғылшаға орнату

- ▶ Ағызу құбыршегін U тәрізді тіреу көмегімен өлшемі сәйкес келетін шұңғылша шетіне іліңіз (10-8-сур.).
- ▶ U тәрізді тіреудің шұңғылшадан сырғуын болдырмау үшін қажет шараларды қолданыңыз.

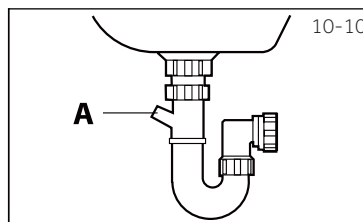
10.6.2 Ағызу құбыршегін ағын суға арналған келтеқұбырға жалғау

- ▶ Желдеткіш тесігі бар баған құбырының ішкі диаметрі кемінде 40 мм болуы керек.
- ▶ Су ағызатын құбыршекті 80-100 мм кәріз құбырына салыңыз.
- ▶ U тәрізді тіреуді қосып, мықтап бекітіңіз (10-9-сур.).



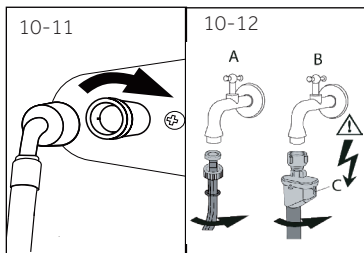
10.6.3 Ағызу құбыршегін шұңғылшадағы ағызғышқа қосу

- ▶ Құбыршекті жалғау сифоннан жоғары орналасуы тиіс.
- ▶ Жалғағыш келтеқұбыр, әдетте, төсеммен жабылады (А). Дұрыс жұмыс істеуін қаматамасыз ету үшін, бұл төсемді жою қажет (10-10-сур.).
- ▶ Ағызу құбыршегін қамытпен бекітіңіз.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!

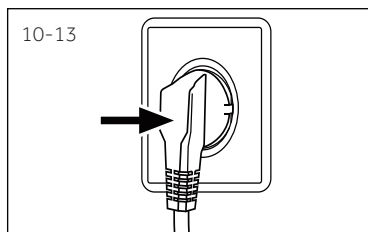
- ▶ Ағызу құбыршегін суға батырмаған жөн. Ол сенімді түрде бекітілген және герметикаланған болуы тиіс. Егер ағызу құбыршегі жерге төселсе немесе құбырдың биіктігі 80 см-ден аз болса, кір жуатын машина толтыру кезінде суды үздіксіз төгіп тұрады (автоматты түрде төгу).
- ▶ Ағызу құбыршегін ұзартуға болмайды. Қажет болса сатқаннан кейін қызмет көрсететін ұйымға хабарласыңыз.



10.7 Құбыр суын беру үшін қосу

Тығыздауыштар орнатылғанына көз жеткізіңіз.

1. Су құятын құбыршекті иілген ұшымен машинаға қосыңыз (10-11-сур). Бұрандалы қосылысты қолмен созыңыз.
2. Су құятын құбыршектің екінші ұшын су беретін кранға 3/4 дюйм бұрандамен қосыңыз (10-12-сур.).



10.8 Электрқорекке қосу

Әр қосу алдында мыналарды тексеріңіз:

- ▶ қуат көзі, резеткі және сақтандырғыш зауыт тақтайшасында көрсетілген талаптарға сәйкес келеді.
 - ▶ розетка жерге тұйықталған, бірнеше орынды таратқыштар немесе ұзартқыштар пайдаланылмайды.
 - ▶ Аша мен розетка бір-біріне толық сәйкес келеді.
- Электр сымның ашасын резеткіге қосыңыз (10-13-сур.).



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Барлық қосылыс (қуат көзінің ашасы, ағызу және су беру құбыршегі) мықтап тартылғанын, құрғақ болғанын және еш жерінен су тамып тұрмағанын қадағалаңыз!
- ▶ Бұл бөліктер ешқашан жаншылмауын, майыспауын және бұралмауын қадағалаңыз.
- ▶ Қуат баусымы зақымдалған жағдайда қауіпті болдырмау үшін баусымды өндіруші, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал ауыстыруға тиіс.

11.1 Өнімнің техникалық сипаттамалары

Сауда маркасы	Haier
Модельдің сәйкестендіргіші	HWD120-BD14378, HWD120-BD14378D, HWD120-BD14378S
Энерготиімділік сыныбы ¹⁾	A
Стандарт бағдарламаларда жуу, сығу және кептіру барысында энергия тұтынуы мақта үшін ²⁾ в кВт•сағ/толық жұмыс циклы ³⁾	8
Стандарт бағдарламаларда жуу, сығу барысында энергия тұтынуы мақта үшін ²⁾ в кВт•сағ/жуу циклы ³⁾	0.95
Жуу тиімділігінің сыныбы ¹⁾	A
60 °C-де мақта жуғандағы стандарт циклда сыққаннан кейін қалған судың ²⁾ %-тік мөлшері	53
60 °C-де мақта жуғандағы стандарт циклда сығудың максималды жылдамдығы ²⁾ , айн./мин	1400
60 °C-де мақта жуғандағы стандарт жуу циклында жуу көлемі (кептірусіз) ²⁾ , кг.	12
Мақтаны кептірудің стандарт циклындағы кептіру өнімділігі ²⁾ , кг.	8
Жуу, сығу және кептіруге су жұмсауы ²⁾ , л/толық жұмыс циклы.	140
Сығу арқылы жууға су жұмсауы ²⁾ , л/толық жұмыс циклы.	75
Жуу және кептіру уақыты. Толық жұмыс циклында бағдарламаны орындау уақыты, мин.	700
Кептіргішті үнемі пайдаланғанда, төрт адамнан тұратын отбасының болжамды жылдық тұтынуы (200 цикл), кВт•сағ.	1600
Кептіргішті мүлде пайдаланбайтын төрт адамнан тұратын отбасының болжамды жылдық тұтынуы (200 цикл), кВт•сағ.	190
Стандартты мақта бағдарламасындағы ²⁾ жуу, айналдыру және кептіру циклдары кезіндегі шу dB(A)re 1pW	55/72/56

¹⁾ G сыныбы – энергия тиімділігінің ең төменгі, ал A класы – ең жоғары класы болып табылады.

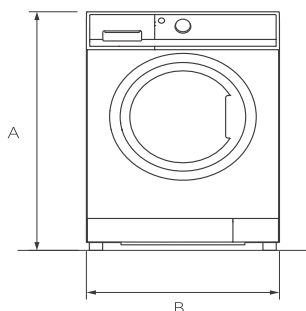
²⁾ Еуропалық нормативтерге сәйкес стандарт бағдарламалар: Жуу: бағдарлама <Хлопок+> (Мақта+), температура 60 және макс. сығу жылдамдығын таңдау, «Старт» батырмасын басу. Кептіру: «Сушка» (Кептіру) батырмасын 5 секунд басып тұру. Дисплейге «dF» жазуы шығуға тиіс. «Старт» батырмасын басыңыз.

³⁾ Энергияны нақты тұтыну кір жуатын машинаның қалай қолданылатынына байланысты.

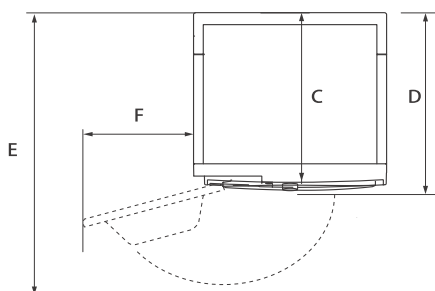
11.2 Қосымша техникалық сипаттамалар

	HWD120-BD14378, HWD120-BD14378D, HWD120-BD14378S
Кернеу (В)	220-240 В ~/50Гц
Ток күші (А)	10
Макс. қуат, Вт	2000
Су қысымы, МПа	$0.03 \leq P \leq 1$
Таза салмағы, кг	81

11.3 Өнімнің габариттері



АЛДЫНАН ҚАРАҒАНДАҒЫ КӨРІНІС



ҚАБЫРҒА ҮСТІНЕН ҚАРАҒАНДАҒЫ КӨРІНІС

БҰЙЫМНЫҢ ГАБАРИТТІК ӨЛШЕМДЕРІ	HWD120-BD14378, HWD120-BD14378D, HWD120-BD14378S
A Габариттік биіктігі, мм	850
B Габариттік ені, мм	595
C Басқару панеліне дейінгі тереңдігі, мм	618
D Габариттік тереңдігі	685
E Есігі ашық кездегі тереңдігі, мм	1146
F Қабырғадан минималды қашықтығы (есікті ашу үшін), мм	300

Ескертпе: машинаңыздың нақты биіктігі аяқшалары машина түбінен қаншалықты көтеріліп тұрғанына байланысты.

Haier компаниясының тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарла-сып, түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануды ұсынамыз. Тұрмыстық құрылғыларда ақаулықтар туындаса, алдымен «Ақауларды жою» бөлімін қараңыз.

Егер мәселенің шешімін таппасаңыз, хабарласыңыз:

— ресми дилерге немесе

— біздің байланыс орталығына:

8-800-070-01-29 (РК)

— қызмет сұрауын жіберу және жиі қойылатын сұрақтарға жауап алу үшін www.haieronline.kz сайтына кіріңіз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде зауыттың сәйкестендіру тақтасында немесе түбіртектен табуға болатын келесі ақпаратты көрсетіңіз:

Улгісі _____

Сериялық нөмір _____

Сату күні _____



Сондай-ақ кепілдік және сату құжаттарын тексеріңіз.

Маңызды! Өнімде сериялық нөмірдің болмауы өндірушіге кір жуғыш машинаны анықтауға және соның салдарынан кепілдік қызмет көрсетуге мүмкіндік бермейді. Өнімнен зауыттық белгілерді алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдікті міндеттемелерді орындаудан бас тартудың себебіне айналуы мүмкін.

Өндіруші қосымша ескертусіз өнімнің дизайны мен конфигурациясына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

Құрметті сатып алушы!

Haier корпорациясы мына мекенжай бойынша орналасқан: таңдауыңыз үшін алғыс айтады білдіреді және пайдалану ережелерін ұстанған кезде осы бұйымның жоғары сапасы мен мінсіз жұмыс атқаратындығына кепілдік береді. Тұрмыста пайдалану үшін арналған тұрмыстық бұйымның жұмысқа жарамды ресми мерзімі: бұйым кесімді тұтынушыға табысталған күннен бастап теледидарларға, микротолқынды пештер — 5 жыл, жыл, шаңсорғыштарға — 4 жыл, қалған тауарларға — 7 жыл. Өнімнің жоғары сапасын ескере отырып, нақты қызмет ету мерзімі ресми қызмет ету мерзімінен әлдеқайда ұзағырақ болуы мүмкін. Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін профилактикалық жұмыстарды жүргізу үшін және ұсынымдар алу үшін Авторландырылған сервистік орталыққа жүгінуіңізді сұраймыз. Барлық өнім пайдалану шарттарын ескере отырып өндірілген және Еуразиялық экономикалық (кедендік) одақтың техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Түсінеушіліктерді болдырмау үшін сатып алу кезінде пайдалану құжаттамасы мен кепілдік шарттарын мұқият оқып шығуыңызды сұраймыз. Осы бұйым тұрмыстық мақсаттағы техникалық күрделі тауар болып табылады. Егер Сіз сатып алған бұйым арнайы орнатуды және іске қосуды талап еткен болса, Біз сізге Haier уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласуды ұсынамыз.

Haier корпорациясы бұйымның ақаулары анықталған жағдайда қолданыстағы тұтынушылардың құқықтарын қорғау жөніндегі заңнамамен, басқа нормативтік актілермен белгіленген тұтынушылардың талаптарын қанағаттандыру жөніндегі міндеттемелерді өзіне қабылдағанын растайды. Бірақ Haier корпорациясы төменде аталған шарттарды сақтамаған жағдайда кепілдікті де, де бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдікті және шарттары

Haier корпорациясы тауарды тұтынушыға табыстап берген күннен бастап 12 ай* кепілдікті мерзімді белгілейді. Ықтимал түсінбестікке жол бермеу үшін бұйымды сатқан кезде оған қоса берілетін құжаттарды (тауар чегі, кассалық чек, пайдалану құжаттамасы) қолдану мерзімі ішінде сақтаңыз.

Кепілдікті тек уәкілетті Haier қызмет көрсету орталықтары көрсетеді. Уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының толық тізімін алу үшін келесі нөмірлерге қоңырау шалу арқылы Haier байланыс орталығына хабарласыңыз:

8 (800) 070-01-29 — Қазақстаннан келген тұтынушылар үшін (Қазақстан өңірлерінен тегін қоңырау шалу)

немесе <https://haieronline.kz/> сайтында немесе support-kz@haieronline.kz электрондық поштасында.

Уәкілетті қызмет көрсету орталықтары өзгеруі мүмкін, толық ақпарат алу үшін Haier байланыс орталығына хабарласыңыз.

Кепілдікті көрсету ақаулары келесі салдарынан туындаған бұйымдарға таратылмайды:

- тұтынушының тауарды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау шарттары мен ережелерін бұзу;
- бұйымды дұрыс орнатпау және/немесе іске қосу;
- тоназыту контуринен және электрлік қосылғыстармен жұмыс технологияларын бұзу, сондай-ақ Бұйымды монтаждау үшін құжаттармен расталған, тиісті біліктілігі болмаған тұлғаларды тарту;
- пайдалану құжаттамасында талап етілгендей, Тауарға уақтылы қызмет көрсетілмесе;
- сұқбыр желісіндегі артық немесе жеткіліксіз қысым;
- бұйымның осы түріне сәйкес келмейтін жуғыш құралдарды қолдану, сондай-ақ жуғыш құралдардың мөлшерлемесін асып кету;
- бұйымды тағайындалмаған мақсаттарында пайдалану;
- үшінші тұлғалардың әрекеттері: үкіл етілмеген тұлғалармен жөндеу немесе өндірушімен санкцияланбаған құрылмалық немесе сұлбалық техникалық өзгерістерді енгізу;
- Стандарттардан және желілерді қуаттаушы нормалардан ауытқу;
- еңсерілмейтін күштердің әрекеттері (апат, өрт, найзағай және т.б.);
- жазатайым оқиғалар, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері;
- егер бұйым ішіне бөгде заттар, сұйықтықтар, жәндіктер, жәндіктердің тіршілік ету өнімдері түскеннен ақаулар анықталған болса;
- су жылытқыштың сумен толтырылмаған / толық толтырылмаған бөгің қосу салдарынан термоқорғаныстың іске қосылуы.

Кепілдікті көрсету келесі жұмыс түрлеріне таратылмайды:

- бұйымды пайдалану жерінде орнату және іске қосу;
- тұтынушыға бұйымды пайдалану жөнінде нұсқалама және кеңес беру;
- бұйымды сырттан немесе ішінен тазарту.

Төменде аталған шығыс материалдар мен аксессуарлар кепілдікті көрсетуге жатпайды:

- желдеткіштерге арналған сүзгілер;
- кір жуғыш / ыдыс жуғыш машиналар үшін суды жеткізуге / ағызуға арналған сүзгілер, құбыршектер;
- шаңсорғыштарға арналған құбыршектер, түтіктер, қылшақтар, қондырмалар, шаңжинағыштар;
- қысқа толқынды пештерге арналған төрелкелер, істіктер, ыдыстар мен тіреуіштер;
- сүзгілер, иісті сіңіргіштер, ләмпішекелер, сөрелер, жәшіктер, тіреуіштер және тағамдарды тоңазытқышта сақтауға арналған өзге сыйымдықтар;
- басқару пультірі, аккумуляторлық батареялар, қуаттандыру элементтері, сыртқы қуаттандыру блоктары және зарядтау құрылғылары;
- бұйымға қоса берілетін құжаттама.

Бұйымға мерзімді қызмет көрсету (сүзгілерді ауыстыру және т.б.) тұтынушының қалауы бойынша қосымша төлеу арқылы жүргізіледі.

Маңызды! Аспапта сериялық нөмірінің болмауы Өндірушіге аспапты сәйкестендіру мүмкіндігін бермейді және осы салдарынан оған қызмет көрсету мүмкіндігі болмайды. Аспапта зауыттық сәйкестендіруші маңдайшаларды алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық маңдайшаларының зақымдалуы немесе болмауы кепілдікті міндеттемелерден бас тартудың себебі болуы мүмкін.

* Кір жуатын/кепіретін/ыдыс жуатын машинаның инверторлық моторына, тоназытқыш/мұздатқыштың инверторлық компрессорына, кепіретін машинаның компрессорына кепілдік мерзімі - тауар Тұтынушыға берілген күннен бастап 12 жыл. Кір жуатын/кепіретін машинаның тура жетекті моторына (статор, ротор) шексіз кепілдік беріледі.

Изготовитель: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.», Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech Zone, Laoshan District, Qingdao, China

Өндіруші: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.», Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Қытай

**Уполномоченная организация/ импортер: ООО «ХАР», 121099, город Москва, Новинский бульвар, дом 8, этаж 16, офис 1601.
Тел.: 8-800-250-43-05, адрес эл. почты: info@haierussia.ru**

**Қазақстан Республикасындағы уәкілетті ұйым/ импорттаушы: «Хайер Мидл Эйжа» ЖШС, 050000, Алматы қаласы, Медеу ауданы, Достық даңғылы, 210 ғимарат.
Тел.: 8-800-070-01-29, эл.поштаның мекенжайы: support-kz@haieronline.kz**

**Уполномоченная организация в Республике Казахстан: ТОО «Хайер Мидл Эйжа», 050000, город Алматы, Медеуский район, Проспект Достык, дом 210.
Тел.: 8-800-070-01-29, адрес эл. почты: support-kz@haieronline.kz**

**Сделано в Китае
Қытайда жасалған**

**Дата изготовления
и гарантийный срок указаны
на этикетке устройства**

**Шығарылған күні
және кепілдік мерзімі
құрылғының заттаңбасында
көрсетілген**

HWD120-BD14378

Haier

0020511059 V1